

~~P18CX I 65~~

P18 CPT 45.1

P1835

P II 835

Израђено у књиговезници
ДРАГ. М. ПЕТКОВИЋА
БЕОГРАД VI. Адм. Вуковића 68

БИБЛИОТЕКА
Пр. Г. Михайловіча
ИЯБНІА

218 OPT 45.7

Anhang

zum

Lehrbuch
für Landschulen.

Pflichten

der Untertanen
gegen ihren

Monarchen.

Zum Gebrauche der slavonisch-serbisch-
und illyrischen Jugend.



Mit Seiner kaiserl. königl. apost. Maj. allergnädigsten
Druckfreyheit.

Wien, bei Joseph Edlen von Kurzbeck, k. k. Hofbuchs-
drucker, Groß- und Buchhändler. 1787.

РЦБ 35
ПРИДАТАКЪ

КЪ
РУЧНОЙ КНИГѢ,
ЗА СЕЛСКАЯ УЧИЛИЩА.

ДОЛЖНОСТИ

ПОДДАНИКОВЪ

КЪ НИХОВЪ

МОНАРХЪ.

ВО УПОТРЕБЛЕНІЕ СЕРБСКИХЪ ОУЧИЛИЩЪ.

ПЕРЕВЕДЕНО ЛЮБИТЕЛЕМЪ ОБЩІА ПОЛЗЫ.



ШДОБРЕНІЕМЪ И ДОЗВОЛЕНІЕМЪ ПРАВИ-
ТЕЛЬСТВУЮЩИХЪ.

В ВІВННЪ

Тітомъ БѢГОРОДЪ: Г. ІоСИФА КВРЦЕКА. 1787.



22/2503
HBB. OP.



Erster Abschnitt.

Von den Obrigkeiten.

1. Fr. Was versteht man unter dem Namen
Obrigkeiten?

Antw. Durch das Wort Obrigkeiten versteht man solche Personen, welche über andere gesetzt sind, und Macht und Recht haben, andern Gesetze zu geben, darüber zu halten, und die Ubertreter derselben zu bestrafen.

2. Fr. Was für Obrigkeiten gibt es in der Welt?

Antw. Es gibt in der Welt hohe sowohl, als niedere, oder Unterobrigkeiten.

3. Fr. Was sind hohe Obrigkeiten?

Antw. Hohe Obrigkeiten nennet man jene, welche die höchste Gewalt im Lande besitzen und ausüben.

4. Fr. Was sind niedere Obrigkeiten?

Antw. Niedere oder Unterobrigkeiten sind diejenigen, welche von der höchsten Landesobrigkeit gesetzt worden, um in dem weitläufigen Regierungsgeschäfte, ihr Beistand zu leisten.



ПЕРВОЕ ѠДѢЛЕНІЕ.

Ѡ ВЛАСТИ.

1. Вопросъ. **Ш**ТО СЕ РАЗУМЕВА ПОДЪ ИМЕНЕМЪ ВЛАСТИ?

Ѡвѣтъ. Подъ именемъ власти разумевается такая лица, кою надъ другими поставлена, и право имать, другимъ законъ дати, Ѡ законохраниенію бодрствовать, и законспрестъпнике казнити.

2. В. Какесе власти ѹ свѣтѣ находе?

Ѡ. Находесе ѹ свѣтѣ како высоке, тако и ^{ниж-}нѣ власти, или подначаете.

3. В. Штосѹ высоке власти?

Ѡ. Высоке власти зовесе, кое высочайшѹ власть ѹ Царствѹ имать и употребляю.

4. В. Штосѹ нижнѣ власти, или подначаете?

Ѡ. Нижнѣ власти, или подначаете есѹ коа Ѡ высочайшега земленачаета есѹ учреждена, да нѣла ѹ пространномъ владѣніа дѣла спомоществуетъ.

5. Fr. Was haben hohe Obrigkeiten für Namen?

Ant. Hohe Obrigkeiten haben verschiedene Namen: in einigen Ländern heissen sie — Kaiser, in andern Könige, Herzoge, oder Landesfürsten.

6. Fr. Wie nennet man die höchste Obrigkeit in unserm Vaterlande?

Antw. In unserm Vaterlande nennet man die höchste Obrigkeit den Kaiser, welcher zugleich in Ungarn und Böhmen König ist. Ueberhaupt aber ist er souverainer Herr von allen den Ländern seines weiten, und grossen Reiches.

7. Fr. Wie wird der Kaiser oder ein König, noch in seinen Reichen und Ländern genennet?

Antw. Der Kaiser oder ein König, wird in seinen Reichen und Ländern auch oft — Landesfürst, Landesherr, Monarch oder Regent genennet.

8. Fr. Wie heisst man die Unterobrigkeiten?

Antw. Unterobrigkeiten heissen nach ihrem verschiedenen Rang, dirigirende Minister, Präsidenten, Staats- Hof-; Regierungs- und Landräthe — In Städten, sind Stadtrichter, Bürgermeister, und Rathsherren; auf dem Lande überhaupt Amtleute, Richter, und Geschworne.

9. Fr. Kann das gesellschaftliche Leben nicht ohne Obrigkeiten bestehen?

Antw. Das gesellschaftliche Leben kann nicht ohne Obrigkeiten bestehen, weil die Menschen überhaupt, aus welchen das gesellschaftliche Leben besteht, mehr zum Bösen als zum Guten geneigt sind.

10. Fr. Was thun die Obrigkeiten?

Antw. Die Obrigkeiten erhalten gute Ordnung in den Städten, Dörfern und im ganzen Lande.

5. В. Какъ именована именована Высочайшаго Начальства ?

О. Высочайшаго Начальства различна именована именована: у некоторых державъ называется — Цесары, а у другихъ Короли, Вожди, или Князи Земельныи.

6. В. Какъ мы именовали Высочайшуу Власть у насъ в отечествѣ ?

О. У насъ в отечествѣ именовали Высочайшуу Власть — Цесаря, кои есть Купини и Король у Лажарской и Бохемии. а во обще оны есть Самодержавный Господинъ своихъ Земель своихъ пространного и великого Царства.

7. В. Какое иошть Цесарь или Король именованъ у своихъ краѣвствахъ и земляхъ ?

О. Цесарь или Король именованъ у своей Краѣвствѣ и земляхъ, также часто — Земледержавный Князь, Господинъ Земельный, Монархъ или Владѣтель.

8. В. Какое называютъ Подначальства ?

О. Подначальства называются по иному различно чинъ, правительствующии Вельжи или Министры, Президенти, или Предсѣдатели, Государственнии, придворнии и Земельныи Совѣтницы . . . у Градови именованые Штатрихгеры или Градосудие, Бургермайстеры, или Градоначальницы, и Сенаторы; а у вилаетъ вообще приставницы, Везовы и Вшкюты, или Колетовы.

9. В. Невозможно ли человеческо содружество безъ власти обстати ?

О. Человѣческо содружество невозможно безъ власти обстати, ербо люди во обще, изъ койъ человеческо сожителство состоитъ, швышесъ на зло, неголи, на добро преклонениы.

10. В. Што дѣйствуютъ власти ?

О. Власти содержатъ добаръ порядокъ во Градѣхъ сели, и у цѣлой Држави.

11. Fr. Was würde geschehen, wenn keine Obrigkeiten wären?

Antw. Wenn keine Obrigkeiten wären, so würde alles in Städten, Dörfern, und im ganzen Lande in Verwirrung gerathen.

12. Fr. Was würden wohl für Verwirrungen entstehen?

Antw. Niemand würde ohne Gefahr über Land reisen dürfen; niemand würde in seinem Hause sicher wohnen können.

13. Fr. Warum würde niemand auf der Reise und zu Hause sicher seyn?

Antw. Niemand würde sicher seyn, weil ein jeder Mensch seine Feinde hat, und weil viele nach dem Gute ihres Nächsten begierig sind.

14. Fr. Was würden die Feinde und raubsüchtigen Leute thun, wenn sie niemand hinderte?

Antw. Feindselige, raubsüchtige Menschen, wenn sie niemand hinderte, würden uns schlagen, verwunden, tödten oder unsere Häuser anzünden.

15. Fr. Was würden sie noch mehr thun?

Antw. Böse Leute würden uns Geld, Kleider, Vieh, Getreide etc. mit Gewalt nehmen.

16. Fr. Wer verhindert böse Leute, daß sie uns keinen Schaden thun können?

Antw. Hohe und niedere Obrigkeiten hindern, daß böse Leute uns nicht schaden können.

17. Fr. Was muß man daraus schliessen?

Antw. Man muß daraus schliessen, daß hohe und niedere Obrigkeiten zur Ruhe, Sicherheit, und Wohlfahrt der Städte, Dörfer und Länder unumgänglich nothwendig sind.

11. В. ШТОБЫСЕ ДОГОДИЛО, КАДЪ [БЫ НЕБЫЛО
ВЛАСТИ?

Г. КАДЪ БЫ НЕБЫЛО ВЛАСТИ ТО БЫ СВЕ ПО ГРАДОБИ,
СЕЛИ И У ЦБЛОЙ ДЕРЖАВЫ У СЛАВШЕНІЕ ДОШЛО.

12. В. А КАКВА БЫ СЛАВШЕНІА ПРОИЗИШЛА?

Г. НИКТО НЕБЫ БЕЗВБДНО ПО ВИЛЕТЪ ПУТОВАШ; НИ-
КТО У СВОЕМУ ДОМУ НЕБЫ ОИГЪРНО ЖИВИТИ МОГАШ.

13. В. ЗАШТО НЕБЫ НИТКО НА ПУТЪ, И КОДЪ ДО-
ЛА СИГЪРАНЪ БЫШ?

Г. НИТКО ОИГЪРАНЪ БЫТИ НЕБЫ МОГАШ, ЕРЪ СВАКІА
ЧЕЛОВЕКЪ СВОЕ ВРАГЕ ИМА, И ШТО МОНОГИ НА ДОБРО СВОЕГ
БЛИЖНБГА ЛАКОЛИСЪ

14. В. ШТОБЫ ВРАЗИ И ГРАБИТЕЛНИ ЛЮДИ ЧИНИЛИ
КАДЪ БЫ ИМА НІКТО НЕПРЕПЕТСТВОВАШ?

Г. ВРАЖДЕБНИ И ГРАБИТЕЛНИ ЛЮДИ КАДЪ БЫСЕ ИМА
НЕПРЕПЕТСТВОВАЛО, БЫ НАСЪ БИЛИ, РАНИЛИ, УБИЛИ И
ДОЛЫ НАША ЗАЖИГАЛИ

15. В. А ШТОБЫ ІОШТЬ ВЫШЕ ЧИНИЛИ?

Г. НЕВАЛАЛИ ЛЮДИ БЫ НА НОВЦЕ, ОДБАНІА, СКОТЫ И
ПИЦІЪ, И ПРОЧАА СИДОМЪ ШИЛАЛИ.

16. В. КТО ПРЕПЕТСТВУЕ НЕВАЛАЛИМЪ ЛЮДМА, ДА
НАМА НИКАКВЪ ЦЕТЪ УЧИНИТИ НЕМОГУТЬ?

Г. ВЫСОКЕ И ПОДЧИНЕНЕ ВЛАСТИ ПРЕПЕТСТВУЮТЬ,
ДА НАМА НЕВАЛАЛИ ЛЮДИ ШКОДИТИ НЕМОГУТЬ.

17. В. ШТО ВАЛА ИЗ ТОГА ЗАКАЮЧИТИ?

Г. ВАЛА ИЗ ТОГА ЗАКАЮЧИТИ, ДАСЪ ВЫСОКЕ И НИ-
ЖНБ ВЛАСТИ, РАДИ ПОКОА СИГЪРНОСТИ, И БЛАГОСТОМІА
ВАРОШЕЙ, СЕЛА И ЗЕМЛАХЪ НЕОБХОДИМАШ НУЖНЕ.

Zweiter Abschnitt.

Von der obrigkeitlichen Gewalt.

1. Fr. Von wem haben die Obrigkeiten ihre Gewalt?

Antw. Die Obrigkeiten haben ihre Gewalt von Gott.

2. Fr. Woher wissen wir dieses?

Antw. Wir wissen es aus der heiligen Schrift.

3. Fr. Was kann man hierüber für Schriftstellen anführen?

Antw. Man kann zum Beweise anführen die Epistel zu den Römern, und die Sprüche Salomons.

4. Fr. Was lehret der heilige Paulus?

Antw. Der heilige Paulus lehret: es ist keine Gewalt als von Gott: was aber Gewalt hat, dieses ist von Gott verordnet. Röm. XIII. 1. v.

5. Fr. Wie spricht der heilige Geist durch den Mund Salomons?

Antw. Der heilige Geist spricht durch den Mund Salomons: Durch mich regieren die Könige, und die Befesgeber verordnen, was recht ist, durch mich herrschen die Fürsten, und die Gewaltigen erkennen die Gerechtigkeit. Sprüchw. VIII. 15. 16. v.

6. Fr. Was hat Jesus Christus gelehret?

Antw. Jesus Christus hat gelehret, daß die Obrigkeiten ihre Gewalt von Gott empfangen.

7. Fr. Wenn hat Jesus Christus dieses gelehret?

Antw. Jesus Christus hat dieses gelehret, als ihn die Juden bei dem römischen Landpfleger Pilatus angeklaget hatten.

8. Fr.

Второе ѿдѣленіе.

Ѿ Началствующей Власти

1. В. Ѿѿ кога имадѹ Началства свою власть?

Ѿ. Началства имадѹ свою власть ѿ Бѣга.

2. В. Ѿ кудѹ мы то знаемо?

Ѿ. знаемо ѿ сѣеннагѡ писаніа

3. В. Коа мѣста сѣеннагѡ писаніа ѿ томѹ привести можемѡ?

Ѿ. можемѡ за доказательство томѹ привести посланіе къ Римляномѹ и притчи Соломонѡвы.

4. В. Што учитѹ Сѣй Павелѹ?

Ѿ. Сѣй Павелѹ учитѹ: нѣсть власть, аще не, ѿ Бѣга; сѹща же власти ѿ Бѣга учинени сѹть. Рим. гл. 13. ст. 1.

5. В. Како говори дѹхъ сѣй ѹсти Соломонѡви?

Ѿ. Дѹхъ сѣй говори ѹсты Соломонѡви: Мною царіе царствѹютѹ и силніи пѣшѹтъ правдѹ; и властители даною держатѹ землю. притч. гл. 8. ст. 16. 17.

6. В. Што е ѹчиѡ Гисѹсъ Христосѹ ѿ томѹ?

Ѿ. Гисѹсъ христосѹ ѹчиѡ есть, да Началства власть свою ѿ Бѣга пріемаютѹ.

7. В. Кадѹ е то Гисѹсъ христосѹ ѹчиѡ?

Ѿ. Гисѹсъ Христосѹ ѹчиѡ е то кадѹ е ѡгъ Гисѹсъ ѡбтѹженъ бывъ Римляномѹ Гисѹсъ Пилатѹ.

8. Fr. Wie sprach Jesus zu dem Landpfleger Pilatus?

Antw. Jesus sprach zu dem Pilatus: du hättest keine Macht wider mich, wenn sie dir nicht wäre von oben herab gegeben worden. Joh. XIV. v. 11.

9. Fr. Was wollte Jesus durch die Worte von oben herab sagen?

Antw. Jesus wollte durch die Worte von oben herab sagen, daß dem Pilatus die Macht zu richten und zu regieren vom Himmel, das ist: von Gott gegeben sey.

10. Fr. Haben alle Regenten ihre Gewalt von Gott?

Antw. Alle Regenten, sie mögen nun durch das Erbrecht, oder durch die Wahl zur Regierung gelangen, haben ihre Gewalt von Gott.

11. Fr. Warum haben Kaiser, Könige, und andere Obrigkeiten ihre Gewalt von Gott?

Antw. Kaiser, Könige, und andere Obrigkeiten haben ihre Gewalt von Gott, weil sie Gottes Stelle auf Erden vertreten.

12. Fr. Regieret Gott nicht selber die Welt?

Antw. Gott regieret freylich die Welt; aber Gott ist unsichtbar. Darum hat er Regenten und Fürsten, die man sehen kann, an seine Stelle gesetzt, und auf die Art regieret er durch sie.

13. Fr. Haben aber auch jene Regenten, die nicht unsers Glaubens sind, und hierinn eine andere Meinung hegen, als wir, ihre Macht von Gott?

Antw. Auch Regenten, die nicht unsers Glaubens sind, haben eben sowohl, als jene, die es wirklich sind, von Gott die Macht; denn der Apostel Paulus sagt Röm. XIII. v. 1. Es ist keine Obrigkeit ohne von Gott,

8. В. Какъ е рекаъ Исусъ Исмаилю пилаатъ ?

С. Исусъ рекаъ Пилаатъ : не имаша власти ни еди-
нша на земь, аще небы ти дано свыше. Ишан,
гл. 19. ст 11.

9. Што е хотешъ Исусъ, обидя реченіемъ, свыше
показати ?

С. Исусъ хотешъ есть реченіемъ тямъ, свыше,
показати : да Пилаатъ власть, судити и владати с
небесе, тоестъ, ѿ Бга дана есть.

10. В. Имладули сви владѣтели свою власть ѿ Бга ?

С. Сви владѣтели, были они по праву насле-
ственномъ Цари, или по избранію, имладу, свою
власть ѿтъ Бга.

11. В. А зашто императоры, Краљвы, и друга
Началства имладу свою власть ѿ Бга

С. Императоры, Краљвы и друга Началства имла-
ду свою власть ѿ Бга, еръ они мѣсто бжје на зе-
мли наполняють.

12. В. Бдали егъ самъ неуправа свѣтомъ.

С. Истина, да егъ свѣтомъ управа но Бгъ
есть невидимъ; зато е онъ владѣтеле и князы кое ви-
дити можемо, на мѣсто себе поставио, и та-
кимъ начиномъ чрезъ нихъ онъ свѣтомъ управа.

13. В. А имладули и они владѣтели, кои нисъ
законна нашего, и другомъ, неголи мь ѿ томъ
мудрствють, свою властъ ѿ Бга ?

С. Имладу равно и они владѣтели свою власть,
ѿ Бга кои нисъ нашего закона, и ѿ томъ другомъ
неголи мь, мудрствють; ере аптолъ Павелъ говре
нъ Римъ, гл. 13. ст 1. Нѣсть власть аще не ѿ Бга,

Gott, wo die Obrigkeit ist, die ist von Gott versordnet: auch der Apostel Petrus bestättiget dieses. I. Pet. II. 13.

14. Fr. Ist es aber eine grosse Wohlthat, wenn wir christliche und gute Regenten und Obrigkeiten haben?

Antw. Es ist allerdings eine der größten göttlichen Wohlthaten, wenn wir einer christlichen und gelinden Regierung untergeordnet sind, wie diejenige ist, unter welcher wir leben. Wir haben daher auch um das lange Leben, und Regierung unsers geliebtesten Kaisers und Herrn unaufhörlich zu beten.

15. Fr. Wie üben die Regenten ihre Gewalt aus?

Antw. Die Regenten machen für die Sicherheit des Landes, sie machen Gesetze, und halten die Unterthanen mit Ernst an, die Gesetze zu beobachten.

16. Fr. Was thun sie noch mehr?

Antw. Sie bestrafen die Übelthäter, und beschützen fromme Unterthanen.

17. Fr. Was sind die Unterthanen ihnen dafür schuldig?

Antw. Dafür sind ihnen die Unterthanen Liebe, Treue, und Gehorsam schuldig.

Dritter Abschnitt.

Von den Pflichten der Unterthanen überhaupt.

1. Fr. Was haben die Unterthanen für Pflichten überhaupt?

Antw.

сущиѣ же власти, ѿ вѣа учинены сѣть, коѣ и ап-
толь петръ подтверже у првомаъ Посланию гла. 2. ст 13.

14. В. Ни ели то великое благоудѣаніе, што мы
хрѣтіанске и вѣе владѣтеле и Началства имаммо?

Ѡ. Доиста есть то равно ѿ наивѣшихъ вѣихъ
благоудѣаній, дамо мы хрѣтіанскомаъ и кроткомаъ
правителствѣ подчинены, како штоѣ ово, по кой
живиммо. зато и должиммо за долголѣтіе, и цар-
ствованіе нашего прелюбезнѣйшего Кесара и Господина
непрестанно молитисе.

15. В. Како употреблѣваю владѣтели свою власть?

Ѡ. Владѣтели бодрствуютъ за сигурность земли
составляютъ законѣ, и придрѣбаютъ подданнике на-
рочно, да законѣ обвршуютъ.

16. В. Што іоштѣ выше чине?

Ѡ. Наказуютъ злодѣе, а добре подданните за-
щицаваютъ.

17. В. Што сѣ дакле имѣ подданницы за то должны?

Ѡ. Должны имѣ подданницы за то, любовь,
вѣрность, и покорность.

Третіе ѿдѣленіе.

Ѡ Должностехъ подданникѣвъ
во обще.

1. В. Кое сѣ во обще должности подданникѣвъ?

Ѡ

Antwort. Unterthanen sind überhaupt verpflichtet, jeder seinen Theil zur Beförderung der Landeswohlthat beizutragen.

2. Fr. Wie werden die Unterthanen der niedrigsten Klasse genennet?

Antwort. Unterthanen der niedrigsten Klassen werden Bürger und Bauern genennet, und die Bürger sind entweder Handwerker und Künstler, oder Kaufleute.

3. Fr. Welche nennet man Bürger?

Antwort. Man nennet diejenigen Bürger, die in den Städten wohnen.

4. Fr. Was sind Bauern?

Antwort. Bauern sind diejenigen, die auf den Dörfern wohnen, und das Feld bauen.

5. Fr. Was tragen die Bürger zur Landeswohlthat bei?

Antwort. Die Bürger tragen dadurch zur Landeswohlthat bei, weil sie die zum Ackerbau nöthigen Werkzeuge, Kleider und andere Nothwendigkeiten zubereiten.

6. Fr. Was tragen die Bauern zur Landeswohlthat bei?

Antwort. Die Bauern tragen zur Landeswohlthat bei, weil sie durch den Ackerbau, den Landeseinwohnern, Brod und andere Lebensmittel verschaffen.

7. Fr. Was tragen die Künstler bei?

Antwort. Die Künstler verfertigen allerlei Werke, zur Bequemlichkeit der Einwohner, zur Zierde der Städte und Dörfer.

8. Fr. Was tragen die Kaufleute bei?

Antwort. Die Kaufleute führen den Ueberfluß des Landes in andere Länder, und bringen Waaren zurück.

О. ПОДДАННИЦЫ ДЪЖНЫ СЪ БО ѿВЩЕ, ДА СВАКІЙ ѿТ' СВОЕЪ СТРАНЕ ѿ УСПѢХЪ ОБЩЕГО НАПРЕДКА СОДѢИСТВУЕ.

2. В. КАКОСЕ ПОДДАННИЦЫ ОТ' ПОСАДАНЕ КЛАССЕ ИМЛЕНЮТЬ?

О. ПОДДАННИЦЫ ОТ' ПОСАДАНЕ КЛАССЕ ИМЛЕНЮТСЯ ГРАЖДАНИ ИЛИ ВАРШАНИ, И ЗЕМЛЕДѢЛЦЫ; ѿ ГРАЖДАНШЕЪ ИЛИСЪ ЗАНАТЛІЕ И ХУДОЖНИЦЫ, ИЛИ КУПЦЫ.

3. В. КОИСЕ ИМЛЕНЮТЬ ГРАЖДАНИ?

О. ОНИСЕ ИМЛЕНЮТЬ ГРАЖДАНИ, КОИ ѿ ГРАДОВИ ЖИВУТЬ.

4. В. ШТОСЪ ПАШОРЫ, ИЛИ ЗЕМЛЕДѢЛЦИ?

О. ПАШОРЫ СЪ ОНИ, КОИ НА СЕЛАХЪ ЖИВУТЬ, И ЗЕМЛЮ ДѢЛАЮТЬ.

5. В. ШТО ПСАЗУЮТЬ ГРАЖДАНЫ БЛАГОПОЛУЧІЮ ВИЛАЕТСКОМУ.

О. ГРАЖДАНИ СО ТИМАЪ ПОЛЗУЮТЬ БЛАГОПОЛУЧІЮ ВИЛАЕТСКОМУ, ШТО КЪ ЗЕМЛЕДѢЛАНІЮ ПОТРЕБНА ѾРЪДІА, ѾДѢАНІА, И ДРУГЕ ПОТРЕВЕ ПРИГОТОВЛАЮТЬ.

6. В. ШТО ЗЕМЛЕДѢЛЦЫ ОБЩЕМАЪ НАПРЕДКУ ПОЛЗУЮ?

О. ЗЕМЛЕДѢЛЦЫ ОБЩЕМАЪ НАПРЕДКУ ПОЛЗУЮТЬ, ШТО ЗЕМЛЕДѢЛСТВОМАЪ ЗЕМЛЕБЫВАТЕЛСМАЪ, ХЛѢВЪ, И ДРУГА КЪ ПРОИТАНІЮ СРЕДСТВА ПРИСКОРБАВЛАЮТЬ.

7. В. ШТО ПОЛЗУЮТЬ ЗАНАТЛІИ?

О. ЗАНАТЛІЕ УСТРОЛВАЮТЬ ВЕЩИ САДЖАЩЕ КЪ УДОКНОСТЕМАЪ ЖИТЕЛЕИ, УКРАШЕНІЮ ГРАДШЕЪ И СЕЛЪ.

8. В. ШТО ПОЛЗУЮТЬ ТРГОВЦЫ ИЛИ КУПЦЫ?

О. КУПЦЫ ИЗНОСО ИЗЛИШНОСТИ ВИЛАЕТСКЕ ѿ ДРУГЕ

В

ВѢЛ



rück, die den Einwohnern theils nothwendig, theils nützlich sind, oder zur Ergözung gereichen.

9. Fr. Sind Bürger und Bauern genau mit einander verbunden?

Antw. Bürger und Bauern sind durch die Bande der Gesellschaft, wie Leibesglieder mit einander verbunden.

10. Fr. Was will diese Vergleichung sagen?

Antw. Diese Vergleichung will sagen, daß ein Stand den andern nicht verachten, sondern unterstützen soll, so wie ein Leibesglied das andere nicht verachtet, sondern unterstützt.

11. Fr. Wer gibt uns dieß Gleichniß?

Antw. Der heilige Apostel Paulus gibt uns dieses Gleichniß. Gleichwie wir an einem Leibe viele Glieder haben, aber alle Glieder haben nicht einerlei Geschäfte, also sind wir ein Leib in Christo, ein jeglicher aber ist des andern Glied. Röm. XII 4. 5.

12. Fr. Können die Bürger ohne die Bauern bestehen?

Antw. Die Bürger würden nicht bestehen können, wenn ihnen nicht die Bauern durch den Ackerbau, und durch Viehzucht, Brod und andere Lebensmittel verschafften.

13. Fr. Was haben die Bauern für Pflichten?

Antw. Die Pflichten der Bauern sind, daß sie bei ihrer Arbeit fleißig seyn, beten und Gott dienen, friedlich, sowohl untereinander, als auch mit denjenigen, die nicht von unserer Religion sind, und darin von unserer Meinung abweichen, leben, die Trunkenheit und andere Laster meiden sollen.

14. Fr. Wie geht es faulen, lüderlichen und betrunkenen Bauern?

Antw.

Земля, и приносит на трагъ хеспале, консу житваема и
и потребни и полезни, или въ убеселенію сауже.

9. В. Если граждане и земледѣльцы еданы съ
другима въ тѣло связаны?

О. Граждане и земледѣльцы въ тѣло еданы
содружества связаны, како годъ въды тѣла.

10. В. Штосе хоже реки, съ тѣла сравненіемъ?

О. То сравненіе хоже реки, да еданы чинъ другога не
ма презирати, но поспирати тако, како еданы въды
тѣла другога не презыре, но подспалаже.

11. В. Кто намъ даесть тако подобіе?

О. Свѣтъ апѣлъ Павла даесть намъ тако подобіе
говорки: како въ едному тѣлѣ мнози въды и малое
а въды сви не едно и малое а бланіе; тако мнози е-
дино тѣло емо ш христѣ, а по едному дру-
гъ друго въды. Римл. гл. 12. ст. 4. 5.

12. В. Могутъ ли граждане безъ земледѣльцевъ
существовати?

О. Граждане немогутъ бы существовати, едакъ бы имъ
земледѣльцы земледѣльствемъ и скотопитаніемъ непри-
скорвалли хѣвъ и пршчаа пропитаніа.

13. В. Кою дѣлности земледѣльцевъ?

О. Дѣлности земледѣльцевъ ево, да въ своей
ради приатжны бѣдутъ, въдо моассе и сауже,
заирно како мету собома, тако и е омила, кои
нисъ нашего закона и въ томъ другочѣ мудрѣютъ,
живе; а піанства и друге пороки да вѣгаютъ.

14. В. Штосе догата атинемъ, распустимъ;
и піанственнмаъ земледѣльцевъ?

Antwort. Faule, lüderliche, und betrunkene Bauern werden gemeiniglich arm, von ihren guten Nachbarn verachtet, sterben frühzeitig, und ziehen sich das schrecklichste Strafgericht Gottes, die ewige Verdammniß zu; wie auch jeder andere Stand, der diesen groben Lastern ergeben ist.

15. Fr. Was sollen die Tagelöhner, Knechte, und andere Dienstboten thun?

Antwort. Der heilige Apostel Paulus ermahnet die Knechte, daß sie mit ihrem Stande zufrieden seyn sollen, und dieses geht auch Tagelöhner, und andere Dienstleute an.

16. Fr. Wie lauten die Worte des heiligen Paulus?

Antwort. Die Worte des heiligen Paulus sind diese: ein jeglicher bleibe in dem Berufe, in welchem er berufen ist. Bist du zu einem Knechte berufen, so laß dich dieses nicht bekümmern. I. Kor. VII. 21. 22. v.

17. Fr. Wie sollen sich die Bürger verhalten?

Antwort. Die Bürger sollen ebenfalls friedsam untereinander leben, unermüdete, friedsame und fromme Christen seyn, und ihre Arbeit ohne Betrug verfertigen.

18. Fr. Um was sollen sich Bürger und Bauern vorzüglich bemühen?

Antwort. Bürger und Bauern sollen sich vorzüglich bemühen, ihre Kinder wohl zu erziehen.

19. Fr. Warum sollen sie die Kinder wohl erziehen?

Antwort. Sie sollen die Kinder wohl erziehen, damit gute Christen, und nützliche Glieder des Staats, das ist rechtschaffene Unterthanen aus ihnen werden mögen.

С. Дѣтны, распустны и пѣанственны земледѣацы
 ѡбычно бываю сиромашни ѡ своѣхъ добрыхъ кола-
 шѣхъ презрѣны, прѣте времена удаырають, и наблече
 на себе преужасный судъ бжїи, тоестъ бѣковѣчнѡ
 проклетство, какѡ и ебаке друге струке люди, коиѡ
 та кблмъ грѣблмъ порокамъ подвержены.

15. В. Штосѡ дѡжны наемницы, рабы, и прочїи
 савжителн творити ?

С. стїи Апѡ Павелъ увѣщава рабы, да се они са
 своимъ званїемъ довоаствѡютъ, а то исто тичесѡ и
 наемникѡмъ и другихъ савжителн.

16. В. Како гласать рѣчи Стѡго Павла ?

С. Рѣчи Стѡго Павла ѡвсѡ: кїйждо ѡ званїю,
 ѡ коемъ ѡ призванъ, ѡ томъ да пребыва. Рабъ ли
 призванъ еси, да не печалишиса. I, кор. 7. 20. 21.

17. В. Какѡ бала гражданѡмъ ѡвходитисѡ ?

С. Рабнѡ и гражданѡмъ бала мирнѡ межѡ соболаъ
 жибити; неутрѡднлн, тнхнлн, и вооговазлнвлн
 хрїстїанамн быти, и дѡо свое неложнѡ извршнвати.

18. В. Сѡ челѡвъ понайвыше дѡжнысѡ гражданы и
 земледѣацы трѡдитисѡ ?

С. Гражданы и земледѣацы есѡ дѡжны понай-
 выше трѡдитисѡ, ѡ добролаъ воспитанїю своѣ дѣ-
 тн.

19. В. Защоѡ дѡжны свою дѣцѡ добро воспитавати

С. Дѡжнысѡ дѣцѡ добро воспитавати, да нзъ
 ннхъ добры хрїстїаны, и полѣзны членн царствѡ, тоестъ
 правнчнн подданннцы быти адогѡтъ.

20. Fr. Kann derjenige ein rechtschaffener Unterthan seyn, der keine Religion hat?

Antw. Derjenige, der keine Religion hat, fürchtet Gott nicht; und wer Gott nicht fürchtet, der kann kein rechtschaffener Unterthan seyn.

Vierter Abschnitt.

Von der Ehre, welche Unterthanen ihrem Beherrscher, als dem Kaiser, König zc. schuldig sind.

1. Fr. Was sind Unterthanen ihrem Landesherren zuerst schuldig?

Antw. Unterthanen sind schuldig ihren Landesherren zu ehren.

2. Fr. Warum sollen die Unterthanen dem Landesherren ehren?

Antw. Unterthanen sollen dem Landesherren ehren, weil es Gott der ewige, unsterbliche, und unsichtbare König geboten hat.

3. Fr. Wo steht dieses Gebot geschrieben?

Antw. Dieses Gebot steht geschrieben in der ersten Epistel Petri II. Kap. v. 17. Fürchtet Gott, ehret den König.

4. Fr. Wie soll man die Landesherren ehren?

Antw. Man soll die Landesherren so ehren, wie man Vater und Mutter ehret.

5. Fr. Warum soll man die Landesherren ebenso, wie die Väter ehren?

Antw. Man soll die Landesherren so, wie die Väter ehren, weil sie Väter ihrer Unterthanen sind.

6. Fr.

20. В. А' можетъ ли онаѣ правичнима' поддан-
никомъ быти, кой никакевъ б'рѣ нейма?
О. Онаѣ, кой никакевъ б'рѣ нейма, б'га невоисе; а кто
б'га невоисе, таѣ правичнима' подданникомъ неможе
быти.

ЧЕТВЕРТОЕ ѠДКЛАНІЕ,

О чести, кою подданицы своему
Обладателю, на примѣръ, Императо-
рѣ, Кралю, и проч: дѣжны есѣ.

1. В. Што еѣ подданицы своему земледержцу во
првѣхъ дѣжны?

О. подданицы дѣжны еѣ своего земледержца че-
стковати.

2. В. Зашто еѣ дѣжны подданицы земледержца
честковати?

О. подданицы дѣжны еѣ земледержца чество-
вати, зашто еѣ првѣчнѣй, беззаертнѣй, и невидш-
мый царь такѣ заповѣдаѣ.

3. В. Гди еѣ написанна та заповѣдь?

О. Ова заповѣдь написанна еѣ у пр'вома' по-
сланію петровомъ 2. глав. ст. 17. бойтея б'га,
цара чтіте.

4. В. Какѣ бала земледержца почитати?

Такѣ бала земледержца почитати, вакогодъ ѡтца
и матерь почитвало.

5. В. зашомъ дѣжны земледержца равнѣ она-
кѣ, какѣгодъ ѡтца почитати?

О. дѣжны еѣ земледержца, какѣ ѡтца почита-
ти, ербѣ еѣ они ѡтцы подданническѣи.

6. Fr. Wie pflegt man die Landesherren zu nennen?

Antw. Man nennet die Landesherren Väter.

7. Fr. Warum nennet man sie Landesväter?

Antw. Man nennet sie Landesväter, weil sie für das Wohl ihrer Unterthanen Sorge tragen.

8. Fr. Ist es nicht genug, wenn man sich vor ihnen tief bis zur Erde beuget?

Antw. Sich tief bis zur Erde beugen, ist blos eine äußerliche Ehre, wodurch das göttliche Gebot nicht erfüllet wird. Gott will, daß man sie auch innerlich im Herzen ehre.

9. Fr. Wie ehret man sie innerlich im Herzen?

Antw. Man ehret sie innerlich im Herzen, wenn man sie hoch schätzt, liebet, ihnen langes Leben, glückliche Regierung, und alles Gute wünschet, sich ihren Befehlen mit Gehorsam unterwirft, und alles befolget, was sie zum Besten des ganzen Landes verordnen.

10. Fr. Wie kann man sie am besten ehren?

Antw. Man kann sie nicht besser ehren, als wenn man für sie betet.

11. Fr. Sind die Unterthanen schuldig für sie zu beten?

Antw. Die Unterthanen sind schuldig für sie zu beten, weil es Gott geboten hat.

12. Fr. Wo hat es Gott geboten?

Antw. Gott hatt es geboten in der ersten Epistel zum Timotheus im 2ten Kapitel 1ten und 2ten v.

13. Fr. Was liestest du in dem angezogenen Kapitel?

Antw. Ich lese diese Worte: So ermahne ich nun, daß vor allen Dingen geschehe, bittliches Flehen,

6. В. Какъ є̄ обычнѡ земледержце называти?

О̄. Земледержцы называюсе отцы.

7. В. Зашто се называють отцы отечества?

О̄. Называюсе отцы отечества, ерѣ снѣ ѿ до-
врѣ своихъ подданиковѣ бригѣ носе.

8. В. Нїе ли добоанѡ, да предъ мѡла самѡ до
земле поклонилосе?

О̄. До самѣ землѣ низскѡ, поклонитисе, є̄сть то
едно внѣшнѣе чествованїе, но ксїмаъ заповѣдь вѣѡ
неизвршесѣ. Бгѣ хоѣе, да лѣ ихѣ ѡ внутреннѡ ѡ
срѣцѣ чествовалѡ.

9. В. Какъ ихѣ чествовало внутреннѡ ѡ срѣцѣ?

О̄. Чествовало ихѣ внутреннѡ ѡ срѣцѣ кадѣ ихѣ
высокопочитвало, любило, мѡла долгоденствїе,
щастливо царствованїе ѡ сако добро жеало, ихѡ-
вымаъ заповѣделаъ сѣ послушанїемаъ подлажелосе, ѡ сѣ
оно извршвало, што̄ они за добро цѣлога царства
ѡчреждаваѡ.

10. В. Какѡ можело ихѣ наиболѣе чествовати?

О̄. Не можело ихѣ болше чествовати, развѣ кадѣ се
за ихѣ молило.

11. В. Всѣли дѣжны за нѣ подданицы молитисе?

О̄. подданицы дѣжны сѣ за нѣ молитисе,
є̄рвое то Бгѣ заповѣдїѡ.

12 В. Гди є̄ то Бгѣ заповѣдїѡ.

О̄. Бгѣ є̄ заповѣдїѡ ѡ првомѣ посланїю к̄ Тило-
дею ѡ второй главы, првоѡ ѡ второѡ стихѣ.

13. В. Што̄ читаешѣ ѡ преднаведенной главы?

О̄. Читалаъ о̄ве рѣчи: молю ѡвѡ прежде всѣ-
хѣ, творити молитвы, моленїа, прошенїа, ѡ благо-

hen, Gebet, Fürbitte, und Dancksagung für alle Menschen, für die Könige und alle Obrigkeiten.

14. Fr. Warum soll man für sie beten?

Antw. Man soll für sie beten, auf daß wir ein ruhiges, stilles Leben führen mögen in aller Gottseligkeit. I. Tim. II. v. 2.

15. Fr. Was soll man hieraus lernen?

Antw. Man soll hieraus lernen, daß man schuldig sey, auch für jene Landesherren zu beten, die sich zu einer andern Religion, als wir bekennen.

16. Fr. Wie kann man die Landesherren sonst noch ehren?

Antw. Man ehret auch die Landesherren, wenn man sie fürchtet.

17. Fr. Warum soll man sie fürchten?

Antw. Man muß sie fürchten, weil ihnen Gott das Schwert in die Hände gegeben hat. Röm. XIII. v. 4.

18. Fr. Wie fürchten fromme Unterthanen ihren Landesherrn?

Antw. Fromme Unterthanen fürchten ihn, wie die Kinder ihren Vater fürchten, sie hüten sich ihn zu beleidigen.

19. Fr. Wie fürchten böse Unterthanen ihren Landesherrn?

Antw. Böse Unterthanen fürchten den Landesherrn, weil er die Macht hat, sie zu bestrafen.

20. Fr. Was sagt die heilige Schrift von der obrigkeitlichen Macht?

Antw. Die heilige Schrift redet von der Obrigkeit also: Sie ist eine Dienerinn Gottes, die zum Guten. Thust du Böses, so fürchte dich, denn sie trägt das Schwert nicht ohne Ursache, denn sie

дареніа за вса . члѡвѣки , за Царя , и за всѣхъ , иже во власти сѣть .

14. В. Заштò за нихъ вала молитисе ?

Ѡ. За нѣ вала молитисе , да тѣхое и безла-
тежное житїе поживело во всакомаъ благочестїи и-
чистоти . Тимод. 2. посл. гла. I. ст. 2.

15. В. Штò изъ тога можело научитисе ?

Ѡ. Изъ тога можело научитисе , да сло дѣжни
и за оне земледержце молитисе , коине нашъ , но
дрѣгоачїи законъ исповѣдаю .

16. В. Какò юштъ можемоу земледержце иначе
почитовати ?

Ѡ. Земледержце и тако почитуело , кадсе нихъ
боило .

17. В. Заштò да се ихъ боилоу ?

Ѡ. Затò да се ихъ боилоу , ербо нила вгъ у
руке мечъ дау . Рима. 13. ст. 4.

18. В. Какосе бое добрїи подданицы своего Зем-
ледержца ?

Ѡ. Добрїи подданицы бое се нѣга . какò дѣты
своега отца бое , чѣваючисе нѣга неувредити .

19. В. Какò бое саїи подданицы своего Зем-
ледержца ?

Ѡ. Саїи подданицы бое своего Земледержца шо
власть ила онакобе кащировати .

20. В. Штò говори сщєнное писанїе оу нача-
ственной власти ?

Ѡ. Сщєнное писанїе говори оу власти : она естѣ
бжїа служительница теби во благо . аще ли зло тво-
риши , бое се , ишо не без вины мечъ носитѣ . бжїа во
служительница естѣ к оумищенїю во гнѣвѣ злое тво-
рїма . Рима. 13. 4.

ſie iſt eine Dienerinn Gottes zur Rache, im Zorne dem, der Böſes thut. Röm. XIII. v. 4.

21. Fr. Welche ſündigen wider die Pflicht den Landesherrn zu ehren?

Antw. Diejenigen ſündigen wider dieſe Pflicht, welche dem Landesherrn Böſes wüſchen, wider ihn murren, und ihn verachten.

Fünfter Abſchnitt.

Von der Pflicht der Treue.

1. Fr. Wie ſollen ſich treue Unterthanen gegen ihren Landesfürſten verhalten?

Antw. Treue Unterthanen ſollen ſich gegen ihren Landesfürſten alſo verhalten, wie ſich treue Diener gegen ihren Herrn verhalten.

2. Fr. Warum ſollen ſich Unterthanen wie die Diener verhalten?

Antw. Unterthanen ſollen ſich wie die Diener verhalten, weil der Landesfürſt ihr Herr iſt, und ſowohl über unſer Leben, als auch über unſre Güter die Gewalt hat.

3. Fr. Worinnen beſteht die Treue, die wir dem Landesfürſten ſchuldig ſind?

Antw. Die Treue, die wir dem Landesfürſten ſchuldig ſind, beſteht kürzlich in dem fortbauenden Beſtreben, von dem Gehorſam, den man dem Landesherrn ſchuldig iſt, nie abzuweichen; die allerhöchſte Perſon, Ehre, Würde, Leben und Wohlfahrt des Monarchen, aus allem Vermögen, und nach unſern Kräften, ſo viel bei uns ſteht, alle zuſam-

21. В. Кой грѣше противъ дѣжности, за еже
царя почитовати?

О противъ дѣжности грѣше они, кой Земледерж-
цѣ зло жале, на нѣга ропцѣ, и нѣга презирѣ.

Пятое ѿдѣленіе.

О дѣжной вѣрности.

1. В. Какое дѣжи вѣрни подданныцы къ своему
Земледержцелю показиватисе?

О. Вѣрни подданныцы дѣжисѣ къ своему Зем-
ледержцелю тако показиватисе, како што се вѣр-
ни рабы къ своему господину владають.

2. В. Зашто дѣжисѣ подданныцы како рабы
владатисе?

О. подданныцы дѣжисѣ како рабы владатисе,
ерь е Земледержецъ иховъ, Господинъ и како надъ на-
шимъ животомъ. тако и на нашимъ добрымъ власть
имамъ

3. В. Учемъ се саети вѣрность, коюмо дѣжи зем-
ледержцѣ.

О. Вѣрность, коюмо дѣжи земледержцѣ, са-
етисе на краткую и постоянную тѣрпѣнѣю, ѿ покор-
ности земледержцѣ дѣжи никада неукланати-
си; всевысочайшее лице, честь, достоинство, жи-
вотъ, и благополучіе Монаршеско ѿ сво. лице и ѿ

sammen, und jeder besonders, zu erhalten, und zu befördern.

4. Fr. Wie sündigen die Unterthanen wider die dem Landesfürsten schuldige Treue?

Antw. Unterthanen sündigen wider die dem Landesfürsten schuldige Treue, wenn sie denselben verrathen, oder in der Noth verlassen.

5. Fr. Was sind Unterthanen verpflichtet zu thun, wenn gefährliche Anschläge wider den Landesfürsten oder das Vaterland geschmiedet werden?

Antw. Wenn gefährliche Anschläge wider den Landesfürsten oder das Vaterland geschmiedet werden, so sind Unterthanen, welche Wissenschaft davon haben, schuldig, es dem Landesfürsten anzuzeigen, oder anzeigen zu lassen.

6. Fr. Was sollen Unterthanen bei Desertion der Soldaten thun?

Antw. Unterthanen sollen die Desertion der Soldaten, so viel möglich, hindern, weil dadurch dem Landesfürsten und dem Vaterlande grosser Schaden geschieht.

7. Fr. Was haben treulose Unterthanen zu fürchten?

Antw. Treulose Unterthanen, wenn gleich ihre Untreue vor den Menschen verborgen bleibt, haben von Gott zeitliche und ewige Strafen zu befürchten.

Sechster Abschnitt.

Von der Pflicht des Gehorsams.

I. Fr. Worin besteht der Gehorsam, den Unterthanen gegen ihren Monarchen schuldig sind?

Antw.

все крѣпости наше, воликосламо могоути, свѣ совокупоу
и свакѣй пошсовѣ, сачубаги, и производити.

4. В. Какшо грѣшатъ Поддѣнницы противъ зем-
ледержцу дѣжне вѣрности?

О. Поддѣнницы грѣшатъ противу земледержцу
дѣжне вѣрности, кад'га изневѣраваю, или у неволи
оставаю

5. В. Штосѣ поддѣнницы обвезаны чинити, кад'-
се пагубны ѣмь сав противъ земледержца или отече-
ства смѣютъ?

О. Кадсе пагубны ѣмь сав противъ земледержца,
или отечества смѣютъ, тадасѣ поддѣнницы со томъ
вѣжество и мѣщѣи, дѣжны, земледержцу обзнѣнити,
или шавити дати.

6. В. Штѣ бала поддѣнникшма чинити у сав-
чаю бѣгущѣ солдатшѣ?

О. Дѣжнисѣ поддѣнницы, бѣгство солдатшѣ ко-
лико ѣ могоути, прекратити ершо сотиладъ земле-
держцу и отечеству велика шѣта вѣва.

7. В. Штосѣ и мѣдѣ невѣрны поддѣнницы боати?

О. Невѣрны поддѣнницы, акобы нишока невѣрность
и прикрывенна шѣтала, и мѣдѣсе со бѣа. Врѣмѣни
и бѣчите кѣзми боати.

Шестое ѡдѣленіе.

О должной покорности.

1. В. Учелмѣ састои покорность кою поддѣнницы
дѣжнисѣ се о сав Молярхѣ?

Antwort. Der Gehorsam der Unterthanen besteht darinn, daß sie die Landesgesetze genau halten, und die Gebote des Monarchen willig und gern erfüllen sollen.

2. Fr. Ist der Ungehorsam eine Sünde?

Antwort. Der Ungehorsam ist eine Sünde, und bei einer wichtigen Uibertretung sogar eine Todssünde.

3. Fr. Wie kann dieses bewiesen werden?

Antwort. Dieses kann aus der heiligen Schrift bewiesen werden.

4. Fr. Weißt du eine Schriftstelle anzuführen?

Antwort. Ich weiß freylich eine Schriftstelle anzuführen. — Wer der Obrigkeit widerstrebet, der widerstrebet der Ordnung Gottes, welche aber widerstreben, die werden sich selbst die Verdammniß gewinnen. Röm. XIII. v. 1. 2.

5. Fr. Was heißt dieses, sie werden sich selbst die Verdammniß gewinnen?

Antwort. Es heißt, daß sie in der Hölle die ewige Pein leiden werden?

6. Fr. Sage mir noch eine andere Stelle?

Antwort. Der heilige Paulus sagt gleich darauf also: Sey aus Noth unterthan, nicht allein um des Zorns willen, sondern auch um des Gewissens willen. v. 5.

7. Fr. Sollen die Unterthanen auch den bösen Monarchen gehorsam seyn?

Antwort. Die Unterthanen sollen nicht allein den guten, sondern auch den bösen Monarchen gehorsam seyn.

8. Fr. Wer hat dieses geboten?

Antwort. Gott hat es geboten, und der Apostel Petrus hat dieses Gebot den Christen verkündigt.

9. Fr. Wie lauten die Worte des heiligen Petrus?

Antwort.

СѢ. ПОКОРНОСТЬ ПОДДАННИКОВЪ СЯСТОИ ѿ ТОЛЪ, ДА ѸСТАВЕ ЦАРСКЕ ТОЧНО ХРАНЕ, И ЗАПОВѢДЫ МОНАРШЕСКЕ ДРАГОВОЛНО И РАДО ИСПОЛНВАЮТЬ.

2. В. ВДАЛИ Ё НЕПОКОРНОСТЬ, ГРѢХЪ?

СѢ. НЕПОКОРНОСТЬ ЕСТЬ ГРѢХЪ, А ПРИ ВАЖНОМЪ ПРЕСТУПСТВУ, ЕСТЬ БАШЬ И СМЕРТНЫЙ ГРѢХЪ.

3. В. ѸКУДСЕ ТО ДОКАЗАТИ МОЖЕ?

СѢ. МОЖЕ ДОКАЗАТИ ИЗЪ СЩЕИНАГО ПИСАНІА

4. В. ЗНАШИ МѢСТО ИЗЪ ПИСАНІА ПРИВЕСТИ?

СѢ. ЗНАМЪ ЕДНО МѢСТО ИЗЪ ПИСАНІА ПРИВЕСТИ — КОИ ПРОТНВНСЕ ВЛАСТИ, ПРОТНВНСЕ ВЖІЮ ПОВСАЕНІЮ, А ПРОТНВЛАЮЩІСА, СЕВЪ САМЫМЪ ГРѢХЪ (ѸСЪЖДЕНІЕ) ПРИЕМАЮТЬ. ГЛ. ІЗ. СТ. І. 2.

5. В. ШТО ЗНАМЕНУЕТЪ ТО: СЕВЪ ГРѢХЪ ПРИЕМАЮТЬ?

СѢ. ЗНАМЕНУЕТЪ ТО, ДАКЕ СНИ ѿ ПАКАВЪ ВЪЧИТУ МЪВЪ ТРПНТИ.

6. В. ПОКАЖИ МНІ ІОШТЪ ДРУГО МѢСТО?

СѢ. СТЫЙ АПЛЪ ПАВЕЛЪ ТАКИ ЗА ТИМЪ ОБАКЪ ГОВОРН: ПОТРЕБА ПОВНОВАТНСЕ, НЕ ТОКАМЪ ЗА СНѢВЪТНО И ЗА СОВѢСТЬ. СТІ 5.

7. В. ВСУЛИ ДУЖНЫ ПОДДАНННЦЫ И ЗЛЫМЪ МОНАРХМЪ ПОВНОВАТНСЕ?

СѢ. ПОДДАНННЦЫ ДУЖНЫСЪ НЕСАМЪ БЛАГНМЪ, НО И ЗЛЫМЪ МОНАРХМЪ ПОВНОВАТНСЕ.

8. В. КТО Ё ТО ЗАПОВѢДІО?

СѢ. БГЪ ІСТЬ ЗАПОВѢДІО, И АПЛЪ ПЕТРЪ ЗАПОВѢДАЕТЪ ХРІТІАНМЪ ВОЗВѢСТІО.

9. В. КАКЪ ГЛАСЕ САСВЕСА С. ПЕТРА?

Antw. Die Worte des heiligen Petrus lauten also: Ihr Knechte! seyd euren Herren unterthan mit aller Furcht, nicht allein den aelinden und sanftmüthigen, sondern auch den wunderlichen und verdrüßlichen.

10. Fr. Sollen aber die Unterthanen auch Gehorsam leisten, wenn sie etwas dabei leiden müssen?

Antw. Wenn gleich der Gehorsam den Unterthanen beschwerlich wird, wenn sie gleich einigen Verlust an ihren Gütern leiden müssen, so sollen sie doch Gehorsam leisten.

11. Fr. Warum müssen die Unterthanen in solchen Umständen gehorsam seyn?

Antw. Unterthanen müssen auch in solchen Umständen gehorsam seyn, weil es zur Wohlfahrt des Landes nothwendig ist.

12. Fr. Wie sollen Unterthanen dem Monarchen gehorsam seyn?

Antw. Unterthanen sollen dem Monarchen eben so gehorsam seyn, wie es die Kinder gegen ihre Aeltern thun.

13. Fr. Wer hat uns ein Beispiel des Gehorsams gegen die Landesfürsten gegeben?

Antw. Maria und Joseph, die Aeltern Jesu, haben uns ein grosses und herrliches Beispiel des Gehorsams gegeben.

14. Fr. Was thaten die Aeltern Jesu?

Antw. Die Aeltern Jesu reiseten nach Bethlehäm zur Schätzung, ob ihnen gleich die Reise, weil es weit und Winter war, sehr schwer fiel.

15. Fr. Wer hatte den Aeltern Jesu befohlen zur Schätzung zu reisen?

Antw. Der heidnische Kaiser Augustus hatte es be-

СѢ. Слова ст҃го Петра такоу гласе: рабы! повинѣйтесь во всякоу страху Владыкамъ, не токмоу благоу и кроткому, но и строптивому. I. Петр. 2. 17. 18.

10. В. Всѣли поддѣнницы дѣжны и тогда повиноватисѣ, кады при томъ штогодъ и пострадати мѣрали?

СѢ. Якобые повиновѣнїе поддѣнникумъ и теготно видило, и аксы и ѱщербъ каковъ на имѣнїю своему трпиги мѣрали, опетъ дѣжнисѣ повиноватисѣ.

11. В. Зашто мѣраютъ поддѣнницы ѱ такѣи обстоятелствѣ повиноватисѣ?

СѢ. поддѣнницы и ѱ такѣи обстоятелствѣ мѣраютсѣ повиновати, зашто то за благополучїе царства нѣжно.

12. В. Како имѣдѣ поддѣнницы Монархѣ повиноватисѣ?

СѢ. Поддѣнницы имѣдѣ Монархѣ равнѣ повиноватисѣ, како што дѣты своимъ родителемъ творе.

13. В. Ктоу наму естѣ дау прилѣбъ послушанїа къ земледѣржцѣ?

СѢ. Марїа и Іосифъ, родители Іисусовы, есѣ наму великїи и славыи прилѣбъ, послушанїа дали.

14. В. Штоси ѱчинили родители Іисусовы?

СѢ. Родители Іисусовы шествовали ѱ видѣемъ ради написанїа, акъ имѣ е пѣтешествїе далекости и зиле ради и весла теготноу быаш.

15. В. кто е заповѣдїу родителей Іисусовымъ къ написанїю шествовати?

СѢ. Пзыческїи Цесаръ Августъ, естѣ заповѣдїу,

befohlen, daß der ganze Erdkreis beschrieben würde.
Luk. 2. v. 1.

16. Fr. Was soll uns antreiben, dem Monarchen gehorsam zu seyn?

Antw. Der Lohn, den uns Gott versprochen hat, soll uns zum Gehorsam antreiben.

17. Fr. Wie belohnet Gott den Gehorsam der Unterthanen?

Antw. Gott belohnet den Gehorsam der Unterthanen mit zeitlichem Segen, und mit ewiger Freude im Himmel.

Siebenter Abschnitt.

Von den Pflichten zu Friedenszeiten.

1. Fr. Was sind Unterthanen zu Friedenszeiten schuldig zu thun?

Antw. Die Unterthanen sind zu Friedenszeiten schuldig, ihrem Landesherrn Steuern, Zölle und andere Auflagen zu bezahlen.

2. Fr. Ist diese Schuldigkeit in dem göttlichen Worte gegründet?

Antw. Diese Schuldigkeit ist in dem göttlichen Worte gegründet, denn der heilige Paulus schreibt: gebet einem jeglichen, was ihr schuldig seyd, Schatzung, dem Schatzung gebühret. Röm. XIII. v. 6. 7.

3. Fr. Hat Christus auch selber Zoll gegeben?

Antw. Christus hat zu Capharnaum für sich und den Petrus den Zollgroschen bezahlt. Matth. XVII. v. 23.

4. Fr. Warum sind Unterthanen schuldig Steuern, Zölle u. d. g. zu bezahlen?

Antw.

ДАСЕ ЦБЛА ВСЕЛЕННА НАПИШЕТЪ! ЛУК. ГЛ. 2. СГ Г.

16. В. ШТО НАСЪ ОБОДРИТИ МОРА, ДА МОНАРХЪ ПО-
ВИНУЕМОСЕ?

СВ. МАЗДА ѿ БГА ОБЕЩАННА, МОРА НАСЪ ОБОД-
РИТИ КЪ ПСВИНОВЕНІЮ.

27. В. КАКШ ВОЗДАЕ БГЪ ЗА ПОСЛУШАНІЕ ПОД-
ДАНИКШВЪ?

СВ. БГЪ ВОЗДАЕТЪ ЗА ПОСЛУШАНІЕ ПОДДАНИКШВЪ
ВРЕМЕННОЕ БЛГОСЛОВЕНІЕ, И ВЪЧНЪ РАДОСТЬ НА НЕБЕСИ.

СЕДМОЕ ѠТДѢЛЕНІЕ

Ѡ ДОЛНОСТЕХЪ Ѹ МИРНОЕ ВРЕМЕ.

1. В. ШТОСЪ ДУЖНИ ПОДДАНИЦЫ Ѹ МИРНО ВРЕМЕ
ТВОРИТИ?

СВ. ПОДДАНИЦЫ Ѹ МИРНОЕ ВРЕМЕ ДУЖНЫСЪ СВОЕЛАЪ
ЗЕМЛЕВЛАДѢТЕЛЮ ДАНЫ (ПОРЦІЮ) ТАЖАНІА, И ПРОЧЕ
НАЛОГЕ ДАВАТИ.

2. В. БЕСТЬ ЛИ ДУЖНОСТЬ ТА НА БЖТВЕННОЛАЪ СЛОВУ
ОСНОВАННА?

СВ. ТА ДУЖНОСТЬ ЕСТЬ НА БЖТВЕННОЛАЪ СЛОВУ Ѡ-
СНОВАННА; ПИШЕТЪ БО СТЫЙ ПАВЕЛЪ: ВОЗДАДИТЕ СЕБѢ-
МЪ ДОЛЖНАА, ЕЛЛЪЖЕ ѸРОКЪ, ѸРОКЪ РИМЛ. 13.
СТ. 6. 7.

3. В. ВДАЛИ И ХРИТОСЪ САМЪ ДАНЪ ДАДЕ?

СВ. ХРТСЪ ЕСТЬ ЗА СЕБЕ И ПЕТРА Ѹ КАПЕРНАВЛАЪ
ДАНЪ ПЛАТИШ. МАТФ. 17. С. 23.

4. В. ЗАШТОСЪ ДУЖНЫ ПОДДАНИЦЫ, ДАНЫ, И НА-
ЛОГИ ИПРОЧ: ПЛАТИТИ?

Antwort. Unterthanen sind schuldig Steuern und Zölle zu bezahlen, weil diese Auflagen zur Nothdurft und zum Nutzen des Landes verwendet werden.

5. Fr. Wozu werden diese Auflagen insbesondere verwendet?

Antwort. Diese Auflagen werden verwendet zu Unterhaltung des Hofstaates, zu Besoldung der Unteroberkeiten, zur Bezahlung der Kriegsheere u. m. a.

6. Fr. Wenn sollen die Unterthanen Steuern und Zölle bezahlen?

Antwort. Unterthanen sollen Steuern und Zölle zu der Zeit bezahlen, die von dem Landesherrn festgesetzt ist.

7. Fr. Wie können die Unterthanen die Steuern am leichtesten bezahlen?

Antwort. Unterthanen können die Steuern am leichtesten bezahlen, wenn sie fleißig arbeiten, unnütze Ausgaben meiden, und sparsam leben.

8. Fr. Dürfen sich saumselige Unterthanen beklagen, wenn sie zur Bezahlung gezwungen werden?

Antwort. Saumselige Unterthanen sollen sich darüber nicht beklagen, weil die Zwangsmittel zur Wohlfahrt des Landes nöthig sind.

9. Fr. Wie soll man die Steuern bezahlen?

Antwort. Man soll die Steuern eben so gern, und hurtig bezahlen, wie man den Aeltern gern und hurtig gibt, was zu ihrem Unterhalte nöthig ist.

10. Fr. Ist es eine Sünde, wenn man die Steuern nicht bezahlt?

Antwort. Wer die Steuern bezahlen kann, und nicht bezahlt, der begeht eine Sünde?

11. Fr. Warum ist es eine Sünde?

Antwort. Es ist eine Sünde, weil derjenige, der die

СѢ. ДѢЖНЫСѢ ПОДДАННИЦЫ ЛАНЫ И НАЛОГИ ПЛАКАТИ, ЕР'БѢ НА ПОТРЕБѢ И ФАЙДУ ДЕРЖАВЕ ѠБРАЖАЮСЕ.

5. В. НА ШТО НАРОЧИТѢ ИЖДИВАЮСЕ ТАКБИ НАЛОЗИ?

СѢ. ТѢИ НАЛОЗИ ТРОШЕСЕ НА СОДЕРЖАНІЕ ЦАРСКОЕ НА АЛАЗДУ ПОДНАЧАЛСТЕБѢ, НА ПЛАКѢ ВОИНСТВА, И СИЛАѢ ПОДОБНАА.

6. В. КАДЕСѢ ДѢЖНЫ ПОДДАННИЦЫ ПОРЦІЮ И НАЛОГЕ ПЛАКАТИ?

СѢ. ПОДДАННИЦЫ ДѢЖНЫСѢ ПОРЦІЮ И НАЛОГЕ У ВРЕМЕ Ѡ ЗЕМЛДЕРЖЦА ѸРЕЖДЕННОЕ ПЛАКАТИ.

7. В. КАКѢ МОГУТѢ ПОДДАННИЦЫ ПОРЦІЮ НАЙЛАКШЕ ПЛАКАТИ?

СѢ. ПОДДАННИЦЫ МОГУТѢ ПОРЦІЮ НАЙЛАКШЕ ПЛАКАТИ, КАДѢ ТРѢДОАЮБЕНѢ ДѢЛАЮТѢ, Ѡ НЕПОТРЕБНЫѢ ТРОШКѢВѢ БѢГАЮТѢ, И ШТЕДЛИВѢ ЖИВУТѢ.

8. В. СЛАБЮТАИСЕ АѢНИБИ ПОДДАННИЦЫ ТѢЖИТИ, КАД'СЕ КѢ ДАНОДААНІЮ ПРИНѢЖДАВАЮТѢ?

СѢ. АѢНИБЫ ПОДДАННИЦЫ НЕМОГУСЕ ЗАТО ТѢЖИТИ, ЕРБО ПРИНѢЖДЕНІА ЕСѢ ПОТРЕБНА ЗА БЛАГОСТОАНІЕ ЦАРСТВА.

9. В. КАКѢ ВАЛА ПОРЦІЮ ПЛАКАТИ?

СѢ. ПОРЦІЮ ВАЛА РАВНѢ ТАКѢ ѠХОТНѢ, И ЕК'ОРѢ ПЛАКАТИ, КАКѢГО ШТО РОДИТЕЛЕМА ѠХОДНѢ И СКОРСДАЕМА, ШТО Е КѢ НИХОВѢ ПРОПИТАНІЮ ИЖДАНѢ.

10. В. ВСТАИ ТО ГРѢХѢ, АКѢ ПОРЦІЮ НЕ ПЛАКАМО?

СѢ. КТО ПОРЦІЮ ПААТИТИ МОЖЕ, А НЕ ПЛАКА, ТА И ТВОРИ ГРѢХѢ.

11. В. А' ЗАШТО Е ГРѢХѢ?

СѢ. ВЕСТЬ ГРѢХѢ ЗАТО, ЕРѢ ѠИАН, КОИ ПОРЦІЮ ПЛА-

die Steuern bezahlen kann, und nicht bezahlt; das göttliche Gebot übertritt.

12. Fr. Ist es eine Sünde die Zölle betrügen?

Antw. Die Zölle betrügen ist eine Sünde, weil der Betrüger einen Ungehorsam gegen den Landesfürsten begeht.

13. Fr. Ist noch eine andere Ursache, warum diese Betrüger sündigen?

Antw. Die Betrüger des Zolles sündigen, weil andere Unterthanen, die das Ihrige richtig bezahlen, wegen diesem Abgange vielmal desto mehr bezahlen müssen.

Achter Abschnitt.

Von den Pflichten zu Kriegszeiten.

1. Fr. Was sind Unterthanen zu Kriegszeiten schuldig zu thun?

Antw. Unterthanen sollen zu Kriegszeiten ihre Treue auf eine besondere Weise an den Tag legen.

2. Fr. Wie sollen sie ihre Treue beweisen?

Antw. Sie sollen ihre Treue vornämlich in zwey Stücken beweisen.

3. Fr. Welches ist das erste Stück?

Antw. Das erste Stück ist, alles unterlassen, was dem Landesherrn nachtheilig seyn könnte.

4. Fr. Welches ist das zweyte Stück?

Antw. Das zweyte Stück ist, daß sie dem Landesherrn wider seine Feinde nach ihrem Vermögen beistehen sollen.

5. Fr. Was könnte dem Landesherrn nachtheilig seyn?

Antw.

платити може; а неплата, бжю заповедь прѣстѹпа.

12. В. Встан грѣхъ даносбирателе пребарити?

С. Даносбирателе прелестити ёсть грѣхъ, ерѣво прелестницы содѣваю непокорность къ земледержцѹ.

13. В. Илѣли юштѣ кой дрѹгій ѹзрокъ, зашто прелестницы такви согрѣшаваю?

С. Прелестницы даносбирателеи грѣше, ерѣ дрѹгїи подданницы, кой свое исправно плаѣаютѣ. За таковъ недостатакъ юштѣ выше принѹждаваюсе плаѣати.

Сѹсное Сѹтѣленїе

Сѹ Долностехъ ѹ времена рѣтна.

1. В. Штосѹ дѹжны подданницы ѹ времена рѣтна творити?

С. Подданницы дѹжнысѹ ѹ времена рѣтна свою вѣрность особитилѣ начинилѣ засведочити.

2. В. Какосѹ дѹжны свою вѣрность засведочити?

С. Дѹжнысѹ свою вѣрность наипаче ѹ двѣ вѣщи показати.

3. В. Коа ёсть прѣва?

С. Прѣва ёсть, сѣга ѡставитисе, шо земледержцѹ ѹбиточносѹ могло бы быти.

4. В. Коё ё дрѹга вещь?

С. Дрѹга ёсть, да ѡни земледержцѹ противонѣговїѣ брагѡѣ по своей возможности споллощезтѣвѣю.

5. В. Штобы могло земледержцѹ ѹбиточносѹ быти?

Antw. Es ist dem Landesherrn nachtheilig, wenn die Unterthanen mit den Feinden einen verbotenen Briefwechsel unterhalten, oder ihnen auf andere Weise von dem Vorhaben des Landesherrn Nachricht geben.

6. Fr. Ist dieses eine Sünde?

Antw. Es ist eine schwere Sünde vor Gott und den Menschen, wenn Unterthanen an ihrem Monarchen und Herrn zu Verräthern werden.

7. Fr. Wie werden solche Verräther bestraft?

Antw. Uibermiefene Landesverräther haben den Tod verdienet, wenn ihnen der Landesherr nicht Gnade wiederfahren läßt.

8. Fr. Was sollen die Unterthanen noch mehr meiden?

Antw. Die Unterthanen sollen sich enthalten, über die verschiedenen Vorfälle des Krieges unvernünftig zu reden.

9. Fr. Warum sollen sie nicht darüber urtheilen und reden?

Antw. Sie sollen nicht urtheilen und reden, weil sie die wahren Umstände dieser Vorfälle nicht wissen, und das gemeine Volk durch solche Reden leicht irre machen können.

10. Fr. Was sollen Bürger und Bauern thun, um sich nicht verdächtig zu machen?

Antw. Bürger und Bauern sollen in ihren Häusern bleiben, der Arbeit abwarten, und eifrig beten.

11. Fr. Um was sollen sie Gott bitten?

Antw. Sie sollen Gott bitten, daß er ihrem Landesherrn Sieg verleihen, und dem Vaterlande den Frieden wieder schenken wolle.

12. Fr.

6. В. Земледержецъ есть убиточнш, кадъ подданницы съ неприятелимаъ Запрещеннш корреспонденцію или надписиваніе садержаваютъ, или нилла другилла начиномъ ш налѣренію Земледержца иъвѣстіа дають.

6. В. Встань тѣ грѣхъ?

6. Есть еданъ тешкій грѣхъ предъ Бѣгомъ и челоуѣки, кадъ подданницы бываютъ продайницы своего Монарха и Господина.

7. В. Какое кащигють такви продайницы?

6. Съведочени продайницы заслужили есш смѣрть, акш ихъ Земледержецъ непомилуетъ.

8. В. Што бала подданникшмъ іоштъ бѣше клоунитисе?

6. Подданникшмъ бала ұздержатисе ш различнихъ догабаахъ рата вѣдлаастш бесѣдити.

9. В. Заштѣ небы ш томъ разсуддавали, и бесѣдили?

6. Небала имъ сѣдити и бесѣдити, ёрбо они права обстоятелства таквухъ прикаюченіахъ незнадѣ, и простый народъ могуть таквимъ разговоромъ алѣкш смѣтити.

10. 6. Што бала пѣргершмъ и земледѣлцемъ творити, за неучинити себе зазорнымъ?

6. Пѣргери и земледѣлцы дѣжнысѣ ұ своихъ кѣфахъ прекувати, раднѣ держатисе, и ұсерднш молитисе.

11. В. 6. чемъ бала имъ Бѣга молити?

6. Бала имъ Бѣга молити, да ниховѣ Земледержецъ побѣды даруетъ, и отечество миръ пакн возвратитъ.

12. Fr. Wie können die Unterthanen dem Landesherrn beistehen?

Antw. Unterthanen stehen ihrem Landesherrn bei, wenn sie die Kriegsheere mit Lebensmitteln versorgen, und alles thun, was ihnen im Namen des Landesherrn befohlen wird.

13. Fr. Sind auch die Unterthanen schuldig, die Waffen zum Dienste des Landesherrn zu führen?

Antw. Wenn die geworbenen Soldaten nicht zulangen, die Gränzen und Festungen zu vertheidigen, so sind auch Bürger und Bauern schuldig, die Waffen zu ergreifen.

14. Fr. Was sollen sie denken, wenn ihr Leben dabei in Gefahr kömmt?

Antw. Sie sollen denken, daß sie für ihren Landesherrn, für das Vaterland, für ihr Haab und Gut, für ihre Weiber und Kinder streiten.

15. Fr. Was sollen die Unterthanen thun, wenn sie vom Feinde Schaden leiden?

Antw. Wenn die Unterthanen von dem Feinde Schaden leiden, so sollen sie dabei geduldig seyn, und denken, daß sie die Züchtigung von Gott durch ihre Sünden verdienet haben.

16. Fr. Wie sollen sich die Unterthanen nach erhaltenem Siege betragen?

Antw. Nach erhaltenem Siege bei öffentlichen Freudenbezeigungen, sollen sie alle Unmäßigkeiten im Essen und Trinken meiden, und alles unterlassen, wodurch die Eintracht in Städten und Dörfern gestöhret werden könnte.

17. Fr. Was sollen sie vor allem andern thun?

Antw. Sie sollen Gott für den erhaltenen Sieg demüthig und freudig danken.

18. Fr.

12. В. Како могоуть подданицы Земледержцу помочи?

О. Подданицы всема Земледержцу помоществуютъ, кады ѿ потребной пици за боинство старающе, и себѣ оно творе, што имѣе у именемъ Земледержца заповѣда.

13. В. Бѣли дѣжны подданицы и оружіа на службу Земледержца держатисе?

О. А когдѣ урочни оладаты недвоаны, границе и градове ѿдбранити, то дѣжнисѣ и граждани и земледѣлцы оружіа поимати.

14. В. Што имѣе вала мыслити, ако животь нѣховѣ у томѣ бѣдствѣе?

О. Вала имѣе мыслити, да за своего Земледержца, за отѣчество, за имѣнїа и добра своя, за жены и дѣты своя боресе.

15. В. Што сѣ дѣжны подданицы творити, ако щѣтѣ ѿ непрїатела терпетѣ?

О. Ако подданицы ѿ непрїатела тщѣтѣ терпе, дѣжнисѣ при томѣ терпеливы быти, и мыслити, да сѣ грѣхомъ своимъ кашигѣ ѿ Бга заслужили.

16. В. Какѣ треба подданикомъ владатисе по ѿдержанной побѣды?

О. Послѣ сдержанне побѣде при публичномъ обрадованїю, треба имѣе ѿ себѣ безлѣбности у нѣстїю и питїю каонитисе, и сбега ѿставитисе, чимбысе могола слога во градѣхѣ и селѣхѣ нарушити.

17. В. Што сѣ дѣжны прѣже сбега дрѣгого чинити?

О. Дѣжнисѣ Бгѣ за полученнѣ побѣду смирению и радостно благодарити.

18. Fr. Ist der Krieg dem Lande schädlich?

Antw. Der Krieg ist allezeit eine scharfe Zuchtrute des Himmels, auch für die Unterthanen siegreicher Fürsten.

Neunter Abschnitt.

Von den Pflichten der Soldaten.

1. Fr. Sind in einem wohlgeordnetem Staate Soldaten nöthig?

Antw. Soldaten sind in einem wohlgeordnetem Staate nöthig, damit durch ihren Arm Ruhe und Ordnung im Lande erhalten werde.

2. Fr. Wie kann Ordnung und Ruhe im Lande gestört werden?

Antw. Ruhe und Ordnung im Lande kann durch widerspenstige Unterthanen, und durch auswärtige Feinde gestört werden.

3. Fr. Gibt es denn widerspenstige Unterthanen?

Antw. Freylich, auch die besten Landesherren haben manchmal widerspenstige Unterthanen.

4. Fr. Kannst du dieses mit Beispielen beweisen?

Antw. Ich kann es mit dem Beispiele Davids, des besten Königs beweisen, dessen eigener Sohn Absalon die Unterthanen aufwiegelte.

5. Fr. Entstehen oft Kriege?

Antw. Es entstehen mit auswärtigen Feinden öfters Kriege, als es den Landeseinwohnern lieb ist.

6. Fr. Was sind die Soldaten schuldig zu thun?

Antw

18. В. Не ли война била етъ школива ?

О. Война етъ сѣгда едно наказаніе Божіе, и за подданнике побѣдоносныхъ Земледержцевъ.

Девятое ѿдѣленіе.

О Должностехъ Войновъ.

1. В. У доброустроенномъ царствѣ есѣли нужны войны ?

О. У доброустроенномъ царствѣ есѣ войны нужны, да мышцсмъ иховомъ тишина и поредакъ сачѣвасе.

2. В. Какое мѡже редъ и тишина у земли нарушити ?

О. Тишина и редъ у земли мѡжесе чрезъ упорне подданнике, и внѣшне сѣпостате нарушити.

3. В. А и мѡдѣли упорни подданницы ?

О. Такѡ етъ, и найдобрѣиши Земледержцы и мѡдѣ кадкѡ упорне подданнике.

4. В. Можешли то сѣ при мѣромъ доказати ?

О. Могѣ сѣ при мѣромъ Давида, цара добрѣишега доказати, кога е собственныи сынъ Авессаламъ подданнике подѣщаваш.

5. В. Бываютли често браны ?

О. Бываютъ сѣ внѣшныма непріатели браны честше, неголи е земледывателсмъ поволно.

6. В. Штосѣ дѣжны войницы чинити ?

Antwort. Soldaten sind schuldig, sich in den Waffen fleißig zu üben, und ihren Offizieren gehorsam zu seyn.

7. Fr. Warum sollen die Soldaten sich in den Waffen üben?

Antwort. Soldaten sollen sich in den Waffen üben, damit sie zu Kriegszeiten desto herzhafter streiten mögen.

8. Fr. Wie sollen sich die Soldaten in den Quartieren verhalten?

Antwort. Soldaten sollen sich in Quartieren ruhig verhalten, und mit den festgesetzten Lieferungen der Wirthe zufrieden seyn.

9. Fr. Ist es eine Sünde, wenn die Soldaten mit ihren Wirthen zanken?

Antwort. Es ist eine Sünde, wenn die Soldaten zanken, und eine noch grössere, wenn sie den Wirth betrügen oder schlagen.

10. Fr. Was gab der heilige Johannes der Täufer den Soldaten für eine Lehre?

Antwort. Der heilige Johannes sprach zu ihnen: Thut niemanden Gewalt noch Unrecht, und lasset euch an eurem Golde benügen. Luk. X. v. 14.

11. Fr. Was sollen Soldaten thun, wenn man ihnen das Ihrige nicht gibt?

Antwort. Soldaten, denen man das Ihrige nicht gibt, sollen sich bei ihren Offizieren darüber beschweren.

12. Fr. Dürfen die Soldaten zu Kriegszeiten plündern?

Antwort. Soldaten dürfen zu Kriegszeiten nicht plündern, wenn es ihnen nicht ausdrücklich, aus rechtmässigen Ursachen erlaubt wird.

65. Войницы должны съ, въ оружїяхъ прилеж-
но обучаватисе, и своимъ офицеромъ повинова-
тисе.

7. В. Зачемъ да се войницы въ оружїяхъ обучаютъ?

65. Войницы должны въ оружію обучатисе, да
въ время рата храбрїе могутъ боритисе.

8. В. Какъ вала солдатомъ въ квартири об-
ходисе?

65. Вала солдатомъ въ квартири мирно обходи-
тисе, и съ уставными образцы домакина доволство-
батисе.

9. В. Встанъ то грѣхъ, кады солдаты съ дома-
кинами свсими кавжесе?

65. Есть грѣхъ, кады се солдаты кавже, и
иошть великій грѣхъ есть, акъ домакина прелцава-
ютъ или бїютъ.

10. В. Стыи Іоаннъ крїтитель какъ е учио сол-
дате?

65. Стыи Іоаннъ говоритъ е къ нимъ: Никогда
неשבидите, ни оклеветайте, и доволни будите обра-
ки вашими. Лук. гла 10 ст. 14.

11. В. Што съ должны солдаты творити, акъ имъ
нихове обраке неделаъ?

65. Солдаты, кои да се нихово неделаъ, должны
съ ѡ томъ своимъ офицеромъ тужитисе.

12. В. Вли слободно солдатомъ въ времена ратна
пабнати?

65. Солдатомъ нїе слободно въ времена ратна паб-
нати, акъ имъ се нарочно, и правичныхъ ради уз-
рокъ въ недопуститъ.

13. Fr. Dürfen die Soldaten im Kriege jedermann ohne Unterschied tödten?

Antw. Soldaten sollen im feindlichen Lande, unschuldige, unbewaffnete Leute nicht tödten.

14. Fr. Was sollen die Soldaten im Kriege thun?

Antw. Soldaten sollen im Kriege, auch mit Gefahr ihres Lebens, alles thun, was ihnen von dem kommandirenden General durch die Offiziers befohlen wird.

15. Fr. Wie soll ein Soldat sich aufmuntern, der den Tod fürchtet?

Antw. Ein Soldat, der den Tod fürchtet, soll sich vorstellen, daß er für das Vaterland, für seine Mitbürger und für seine Kinder oder Anverwandten streitet.

16. Fr. Was haben treue und tapfere Soldaten zu hoffen?

Antw. Treue und tapfere Soldaten haben von Gott und ihrem Landesfürsten Belohnung zu hoffen?

17. Fr. Wie sollen sich die Soldaten verhalten, wenn sie manchmal im Kriege an Lebensmitteln Mangel leiden?

Antw. Soldaten, wenn sie an Lebensmitteln Mangel leiden, sollen diesen Mangel geduldig leiden, und sich an schlechter Kost genügen lassen.

18. Fr. Wie sollen sich die Soldaten verhalten, wenn sie krank oder verwundet werden?

Antw. Kranke oder verwundete Soldaten sollen sich erinnern, das sie diese zeitlichen Uebel, durch ihre Sünden verschuldet haben, sie sollen sich in den Willen Gottes demüthig ergeben.

19. Fr.

13. Вли свободнѡ солдатѡмъ ѹ войны свакога безъ разбора ѹбїати?

О. Солдатѡмъ нехала ѹ непрїатеаской земли неповинне, и безоружне люде ѹбїати.

14. В. Штосѹ дѹжны солдаты ѹ бою чїнити?

О. Дѹжны сѹ солдаты ѹ бою, и сѹ погибелїю своего живстѹ сѹе оное чинити, што имѹ о главнокомандирѹющего Генерала чрезъ Офицїре заповѣдасе.

15. В. Какѡ треба солдатѹ ободратїе, койсе смерти плаши?

О. Солдатѹ, койсе смерти плаши, да представитѹ себи, да онѹ за Отечество, за сограждане свое, и за свои дѣты или сродники боюетѹ.

16. В. Челѹ солдаты вѣрнѡй и храбрыи надѣлѹтисе имѹдѹ?

О. Вѣрнѡй и храбрыи солдаты имѹдѹ о Бга и своего Земледержца мѹзды надатисе.

17. В. Какѡ бала солдатѡмъ владатисе, аковы кадгодѹ ѹ боины недостатакѹ ѹ храмы терпили?

О. Солдаты, аковы недостатакѹ ѹ храмы терпили, дѹжнысѹ такоѹ сѹдость терпѣливо носити, и простыма препитанїемѹ довоаствоватисе.

18. В. Какѡ бала солдатѡмъ владатисе, кадѹ бысе разболѣли, или ранїли?

О. Болестны или ранѣны солдаты дѹжнысѹ осполенїтисе, да сѹ така вреннаа за свои грѣси заслужили, и затѹ боли вѣтей имѹдѹсе смиренно припорѹчавати.

19. Fr. Wie sollen sich die Soldaten verhalten, wenn sie von dem Feinde gefangen werden?

Antw. Soldaten, welche von dem Feinde gefangen worden sind, sollen ihrem Landesherrn treu verbleiben, bis sie wieder ausgewechselt, oder ranzioniret werden.

Zehnter Abschnitt.

Von dem Meineide der Soldaten.

1. Fr. Was ist der Meineid?

Antw. Der Meineid ist die Sünde, wenn einer etwas nicht hält, was er mit einem Eidschwur versprochen hat.

2. Fr. Warum ist der Meineid eine Sünde?

Antw. Der Meineid ist eine Sünde, weil der Name Gottes, den der Schwörer zum Zeugen seiner Aufrichtigkeit, und zum Rächer der Unwahrheit, und Falschheit anruft, dadurch entheiligt und beschimpfet wird.

3. Fr. Was haben Soldaten ihrem Landesherrn versprochen?

Antw. Die Soldaten haben mit einem Eide versprochen, dem Landesherrn, und dem Vaterlande treu zu dienen.

4. Fr. Wann müssen die Soldaten schwören?

Antw. Die Soldaten müssen alsogleich schwören, wenn sie angeworben sind. Sie rufen Gott zum Zeugen an, daß sie treu dienen wollen.

5. Fr. Ist es schon ein alter Brauch, die Soldaten in Eid und Pflicht zu nehmen?

Antw.

19. В. Какъ бала солдатомъ владатисе, кадъ бы ѿ непріателя ѹхваѣены были?

О. Солдаты, коисѹ ѿ непріателя ѹхваѣени, дѹжнысѹ своелѹ Земледержцѹ вѣрни ѡстати, и на промѣнѹ или ѡкупъ чекати.

Де́сятое ѡдѣленіе.

О клятвѡпрестѹпствѹ воиновѹ.

1. В. Што ѣсть клятвѡпрестѹпство?

О. Клятвѡпрестѹпство ѣсть грѣхъ, кадъ ктѡ недржи штогодъ, што ѣ съ клятвомъ ѡбѣщаѹ.

2. В. Зашто ѣ клятвѡпрестѹпство грѣхъ?

О. Клятвѡпрестѹпство ѣсть грѣхъ, ерѹ илѹ бжїе, коега ксенѹщїисѹ за свидѣтѣла, истинне, а за ѡметитѣла лжи призѹва, сотилѹ безчеститсе и хѹлитсе.

3. В. Штосѹ солдаты своелѹ Земледержцѹ ѡбѣщалисе?

О. Солдаты есѹ съ присагою ѡбѣщалисе, Земледержцѹ, и ѡтечествѹ вѣрно сѹжити.

4. В. Кадъ сѹ дѹжны солдаты присагѹ иинити?

О. Солдаты дѹжны сѹ таки присагѹ чинити, какъ ѹ воиство вступе. Они бгѹа за свидѣтѣла призѹбаютъ, да хоѹе вѣрно сѹжити.

5. В. Встанѹ тѹ старшїи ѡбычай, воине заклаина-ти?

Antwort. Es war schon bei den alten Römern, Griechen und andern Völkern der Brauch, die Soldaten in Eid und Pflicht zu nehmen, und die Meineidigen zu strafen.

6. Fr. Welche Soldaten brechen diesen Eid?

Antwort. Die Soldaten brechen diesen Eid, welche von ihren Fahnen weglaufen.

7. Fr. Wie nennet man solche Soldaten?

Antwort. Soldaten die von ihren Fahnen weglaufen, nennet man Deserteurs, das ist: Ausreißer.

8. Fr. Wie lange sind die Soldaten schuldig zu dienen?

Antwort. Soldaten sind schuldig, so lange zu dienen, bis sie ihren Abschied bekommen.

9. Fr. Sind alsdann die Soldaten von ihrem Eide wieder los?

Antwort. Verabschiedete Soldaten sind von dem geleisteten Eide wieder los.

10. Fr. Darf ein Soldat seinen Abschied begehren?

Antwort. Zu Friedenszeiten ist es einem Soldaten erlaubt, seinen Abschied zu begehren, wenn er wohlgegründete Ursachen dazu hat.

11. Fr. Wie soll sich der Soldat verhalten, wenn er den begehrten Abschied nicht erhält?

Antwort. Ein Soldat, der den begehrten Abschied nicht erhält, soll sich zu Frieden geben und fortfahren treu zu dienen.

12. Fr. Ist es recht, wenn ein Soldat aus erdichteten Ursachen den Abschied begehret und erhält?

Antwort. Ein Soldat, der aus erdichteten Ursachen seinen Abschied begehret und erhält, handelt unrecht, er ist ebenfalls eines Meineids schuldig.

13. Fr.

5. В. У древныхъ Римлянъ, Грековъ, и остальнъ
народахъ быо е бытъ обычай, войнике подъ заклетву
прїимати, и законопреступнике кащиговати.

6. В. Кои войны нарушають тв клетву?

5. Оны войны нарушають тв клетву, кои исподъ
своихъ хоругвъ шбѣгають.

7. В. Какъ имензело такве солдате?

5. Солдате, кои исподъ свой хоругвъ (баракъ или
знаменъ) шбѣгають, имензело дезертырами, то
есть бѣгунцами.

8. В. Коликъ съ дѣгъ дѣжны солдаты служити?

5. Солдаты дѣжны съ дотаѣ служити, докле-
годъ свои шпѣсть неполуче.

9. В. Всули дакле после того ш присяге свое ш-
рѣшены?

5. Шрѣшенны солдаты есу ш данне присяге ш-
петъ шрѣшены.

10. В. Слободно ли солдаты свои шпѣскъ иска-
ти?

5. У вреслена мирна солдаты есть слободно, ш-
пѣскъ свои искати, акъ ктомаъ добро шснованне
узроке йладе.

11. В. Какъ е дѣжанъ солдатъ владатисе, кадъ
поиканный шпѣсть неполучитъ?

5. Солдаты, неполучивши исканнаго штпѣста,
дѣжанъ е къ мирѣ датисе, и далше вѣрнѣ служити.

12. В. Встли праведнѣ, кадъ солдатъ подъ из-
мышленныма узроцы шпѣсть йще, и довѣ?

5. Солдаты, кои подъ измышленныма узроцы
свой шпѣсть йще, и довѣ, твѣри неправеднѣ, и за-
то е равнѣ повиненъ клетвопреступствѣ.

13. Fr. Für wen soll man einen Deserteur halten?

Antw. Man soll alle Deserteurs als Feinde des Vaterlandes ansehen.

14. Fr. Was sind diejenigen schuldig zu thun, die von dem Vorhaben eines Soldaten, der desertiren will, Nachricht haben?

Antw. Diejenigen, die von dem bösen Vorhaben eines Soldaten, der desertiren will, Nachricht haben, sind schuldig, solches bei der Obrigkeit anzuzeigen.

15. Fr. Darf man einem Soldaten zur Desertion helfen?

Antw. Diejenigen sind untreue Unterthanen, die einem Soldaten zur Desertion helfen.

16. Fr. Welche helfen den Soldaten zur Desertion?

Antw. Zur Desertion der Soldaten helfen diejenigen, die ihnen Geld und Kleider leihen, oder andern Vorschub thun.

17. Fr. Sind die Unterthanen schuldig, die Deserteurs auch mit Gewalt aufzuhalten?

Antw. Unterthanen sind schuldig, die Deserteurs auch mit Gewalt aufzuhalten.

18. Fr. Warum sind Unterthanen schuldig dieses zu thun?

Antw. Unterthanen sind schuldig dieses zu thun, weil durch die Desertion dem Landesherrn und dem Vaterlande Schaden geschieht, den treue Unterthanen verhindern sollen.

19. Fr. Was sollen diejenigen thun, welche Gewehr und Mondirungsstücke von den Deserteurs gekauft haben?

Antw.

13. В. Дезертира, или бѣглеца за каква бала др-
жати?

О. Свѣ дезертире бала за непріятелѣ отечества
призрѣти.

14. В. Штосѣ дѣжны чинити, кои ѿ наладѣренію
солдата дезертирати хотащегѣ вѣсть имладѣ?

О. Они, кои ѿ злома наладѣренію солдата де-
зертирати хотащегѣ вѣсть имладѣ, есѣ дѣжны на-
длежательствѣ имбити.

15. В. Бстаи слободно солдатѣ на дезертиранѣ
или къ бѣгствѣ помлоѣи?

О. Онисѣ невѣрніи подданницы, кои солдатѣ къ
бѣгствѣ спомоществуютѣ.

16. В. Кои помлажутѣ солдатшма на бѣгство?

О. На бѣгство солдатшма помлажутѣ они, кои
нила новце и халине подаютѣ, или другѣ помлоѣ
чине.

17. В. Бсѣли дѣжны подданницы дезертире силою
удержати?

О. Подданницы дѣжнысѣ и силома дезертире за-
державати.

18. В. Заштосѣ подданницы дѣжны то чини-
ти?

О. Подданницы дѣжнысѣ то за то чинити, ер-
бо крозь дезертиранѣ и Земледержцѣ, и отече-
ствѣ шета бшѣ, кою вѣрніи подданницы ѿвращати
дѣжнысѣ.

19. В. Штосѣ дѣжны чинити они, кои оружіа
и одѣаніа ѿ бѣглицѣвъ купилисѣ?

Antwort. Diejenigen, welche Gewehr oder Mon-
birungstücke von den Deserteurs gekauft haben,
sind schuldig, solche an die Regimente abzuliefern.

Filfter Abschnitt.

Von der Strafe der Deserteurs.

1. Fr. Von wem haben die Deserteurs Strafe
zu befürchten?

Antwort. Deserteurs haben von Gott und dem
Landesherrn schwere Strafen zu fürchten.

2. Fr. Wie pflegt Gott die Deserteurs zu stra-
fen?

Antwort. Gott pflegt die Deserteurs mit zeitlichen
und ewigen Strafen zu züchtigen.

3. Fr. Mit was für zeitlichen Strafen straft
Gott?

Antwort. Gott straft mit Krankheiten, mit Ar-
muth, mit Schande und Spott.

4. Fr. Was soll man von den Soldaten halten,
weche desertiren?

Antwort. Man soll die Soldaten, welche deserti-
ren, für Leute halten, die weder Gott, noch die
Menschen fürchten.

5. Fr. Wie wird es solchen Soldaten beim Ge-
richte Gottes ergehen?

Antwort. Solche Soldaten, die weder Gott noch
Menschen fürchten, werden beim Gerichte Gottes
ewig verdammt werden.

Ѡ. Онѣи, кои съ оружїе и ѡдѣланїа ѡ бѣгун-
цовѣ купили, дѡжнысѡ то региментамѣ предати.

Ѣдиннадецѣтое ѡдѣленїе.

Ѡ казни дезертировѣ, или бѣгун- цевѣ.

1. В. Ѡ когѡ илладѡ дезертиры боатисе кашиге?

Ѡ. Дезертиры тешке кашиге боатисе илладѡ ѡ Бѣга
и землевладѣтелѣ.

2. В. Какѡ казнить Бѣгѣ дезертире?

Ѡ. Бѣгѣ сѡбычествуетѣ дезертире времennenомѣ и
вѣчномѣ кашигомѣ казнити.

3. В. Каквомѣ времennenомѣ кашигомѣ наказуетѣ
Бѣгѣ?

Ѡ. Бѣгѣ наказуетѣ болѣзнію, сиромашествомѣ,
стыдомѣ и срамѡтомѣ.

4. В. Што бала мыслити ѡ солдати, кои де-
зертируютѣ?

Ѡ. Ѡ солдати, кои дезертируютѣ, бала такѡ
мыслити какѡ за люде, кои ни Бѣга, ни людеи
боесе.

5. Какѡесе зыти оваковомѣ солдатомѣ?

Ѡ. Такѡи солдаты, кои ни Бѣга, ни людеи бо-
есе, хоѣе быти на свдѣ бѣжїемѣ прокаеты.

6. Fr. Ist es ein guter Ruhm, wenn desertierende Soldaten prahlen, daß sie sechs oder mehreren Monarchen gedienet haben?

Antw. Dieser Ruhm ist im Munde eines Deserteurs ein sehr böser Ruhm, der ihn mit Schande bedeckt?

7. Fr. Warum ist dieser Ruhm ein böser Ruhm?

Antw. Dieser Ruhm ist ein böser Ruhm, weil solche Leute sich erfreuen, wenn sie Unrecht thun, und bei der schlimmsten Sache frohlocken, wie die heilige Schrift sagt, Sprüchw. II. v. 14.

8. Fr. Wie pflegen die Landesherren die Desertion der Soldaten zu bestrafen?

Antw. Die Landesherren strafen die ertappten Deserteurs mit Ruthenstreichen, und manchmal gar mit dem Tode.

9. Fr. Ist die Todesstrafe nicht zu scharf?

Antw. Die Todesstrafe ist für die Deserteurs nicht zu scharf, weil sie durch ihren Meineid schwerer sündigen, als die Diebe, die man an den Galgen hängt.

10. Fr. Warum werden die Deserteurs öffentlich gestrafet?

Antw. Die Deserteurs werden öffentlich gestrafet, weil sie andern ein sehr böses Beispiel gegeben haben.

11. Fr. Wie soll sich ein Deserteur bei der Strafe verhalten?

Antw. Ein Deserteur soll nicht murren, nicht fluchen, sondern die Strafe geduldig leiden.

12. Fr. Wie soll er sich bei der Strafe zur Geduld aufmuntern?

Antw.

6. В. Встан то аѣпа похвала, кадсе бѣрѹщи солдаты возносе, да сѹ шесторицелъ или быше монархшлъ служили ?

Ѡ. Таква похвала есть ѹ усты едного дезертира, една хѹда похвала, ком нѣга срамотомъ покрыва.

7. В. Зашто е таква похвала, хѹда похвала ?

Ѡ. Таква похвала есть зато хѹда похвала, ерво такви люди веселесе ѡ учиненшлъ слѹ, и радюсе ѡ развращеніи саѣлъ, какш што говори сѹо. Писмо, притч. гл. 2. ст. 14.

8. В. Какосѹ навъкан землевладтели бѣгство солдатшбъ казнити ?

Ѡ. Землевладѣтели наказѹють ѹхваѣенне вѣгѹнце шибали, а кадкад и смертїю.

9. В. Нїе ли то жестока казнь, смерть ?

Ѡ. Смертна казнь за дезертира нїе жестока, ерѹ они каетвопрестѹпствома своима веѣла грѣжатъ, неголи крадливцы, коисе на вѣшала вѣшajúть.

10. В. Заштоесе дезертири пѹбличнш наказѹють ?

Ѡ. Дезертири затосе пѹбличнш наказѹють, што сѹ бегла неваалый прикладъ дрѹгилла дали.

11. В. Какш вала дезертирѹ при вашиги держатисе ?

Ѡ. Таковшй дезертирѹ да неропщеть, да не пѹветъ, но вашигѹ терпѣливш да поднесеть.

12. В. Какоѣесе онѹ при вашиги к' терпѣнїю возвѣдити ?

Antw. Wenn er bedenket, daß er die Strafe durch seinen Meineid wohl verdienet hat, so wird er die göttliche Gerechtigkeit anbeten, und die Züchtigung gedulbig leiden.

13. Fr. Was bringt die Geduld bei der Strafe für Vortheile?

Antw. Die Geduld bei der Strafe trägt bei, die bei Gott verschuldete Strafe entweder ganz oder zum Theil auszulöschen.

14. Fr. Was soll man von denjenigen denken, welche die Strafe mit öffentlichem Widerwillen und lautem Murren leiden?

Antw. Man muß von solchen denken, daß sie gar keine Reue über ihr schwarzes Verbrechen empfinden, und keinen ernstlichen Willen haben, sich zu bessern.

15. Fr. Ist es eine Sünde über den Richter fluchen, der die Missethaten strafet?

Antw. Uiber den Richter fluchen, der die Missethaten strafet, ist eine schwere Sünde der Unehrbietigkeit, und des Ungehorsams, weil Gott die Obrigkeit durch Liebe und Gehorsam zu ehren geboten hat.

16. Fr. Was haben fromme, tapfere und treue Soldaten zu hoffen?

Antw. Fromme, tapfere und treue Soldaten haben Wohlgefallen und Belohnung bei Gott und den Menschen zu hoffen.

17. Fr. Wie werden treue Soldaten auf Erden belohnet?

Antw. Auf Erden haben die treuen Soldaten das Zeugniß ihres guten Gewissens, daß sie ihre Pflicht gethan; Ruhm von ihren Obern und ande-

С. Кадъ разсуди, да е казнь своймаъ каетвопре-
етвпствомъ прѣвичноу засаужію, такоже Бжїе пра-
восудїе призвати, и наказанїе терпѣливоу понести.

13. В. Какву файдѹ приноси претерпѣнїе казни?

С. Претерпѣнїе приноси файдѹ при кащиги,
даже кодъ Бга засауженнѹ казнь или сасвилаъ, или
на нѣколико загладити.

14. В. Што вала ѿ ѿнилаа лмыслити, кои ка-
щигѹ съ пѹвеличилмаъ упоретвѣмаъ, и галенылаъ роп-
танїемаъ подносе?

С. Вала ѿ таковылаъ лмыслити, да ѿни башъ
никакоу покаанїе ѿ своей крайнѣй погрѣшки нечѹв-
ствѹють, и правѹ болю не йлааду исправитисе.

15. В. Встан то грѣхъ, судїю посѣвати, кои
злочинства наказуетъ?

С. Судїю посѣвати, кои злочинства наказуетъ,
есть еданъ тежакъ грѣхъ непочитанїа, и непокор-
ства, ерь Бгъ е заповѣдїю власти любовью и по-
саужанїемаъ почитати.

16. В. Што йлааду доврїи, храбрыи и вѣрныи сол-
даты надатисе?

С. Добрїи, храбрыи и вѣрныи солдаты йлааду
благоболенїю и награжденїю у Бга, и у человекѹ
надатисе.

17. В. Какосе солдаты вѣрнїи на земли награж-
дають?

С. Вѣрнїи солдаты йлааду на земли свидѣтел-
ство своеа добрыа совѣсти, да сѹ свою дѹжнѹсть
исполниаи; йлааду втомуъ похвалы ѿ своихъ на-

ren Menschen, auch selbst von ihrem Landesherren, öfters Ehrenzeichen und höhere Stellen bei dem Kriegswesen zu erwarten.

Zwölfter Abschnitt. Von den Pflichten der Deserteurs.

1. Fr. Können jene Deserteurs, welche glücklich entkommen sind, in ihrem Gewissen ruhig seyn?

Antw. Deserteurs, welche glücklich entkommen sind, können in ihrem Gewissen nicht ruhig seyn bis sie über ihren Meineid wahre Busse gethan haben.

2. Fr. Ist es genug, daß sie ihren Meineid vor Gott allein bereuen, und die begangene Sünde beichten?

Antw. Die Reue und die Beichte ist bei einem Deserteur nicht genug, er muß eben das thun, was die Diebe zu thun schuldig sind.

3. Fr. Was müssen denn die Diebe nach abgelegter Busse noch mehr thun?

Antw. Die Diebe müssen das fremde Gut zurück geben.

4. Fr. Was sollen die Deserteurs thun.

Antw. Die Deserteurs sind schuldig zu ihren Fahnen zurück zu kehren.

5. Fr. Warum sind sie schuldig zu ihren Fahnen zurück zu kehren?

Antw. Sie sind es schuldig zu thun, weil sie sich dem Staate durch die Desertion geraubet haben.

6. Fr. Kannst du hierüber einen Beweis aus der heiligen Schrift anführen?

Antw.

чланиковъ и другихъ людей, а и шъ самого ихова
земледержца честю знакъмъ чествованїа и вышшымъ
достоинствамъ коды чина воинственнаго надатисе.

ДВНАДЕАТОЕ ѠДѢЛЕНІЕ. Ѡ ДОЛЖНОСТЕХЪ ДЕЗЕРТИРШВЪ.

1. В. Могѹ ли дезертиры, коисѹ сретѹнш ѡбѣгли,
ѹ своей совѣсти спокойны быти?

Ѡ. Дезертиры, коисѹ сретѹнш ѡбѣгли, ѹ своей со-
вѣсти немогѹтъ быти спокойны, докаѣгодъ ѡ сво-
мъ клятвостѹпствѹ истинное покаанїе неотвооре.

2. В. Ёстли доволенш, да ѡ клятвостѹпствѹ
своемъ салш предъ Бѣгомъ покаютсе, и содѣланныи
грѣхъ исповѣдаютъ?

Ѡ. Покаанїе и исповѣдь нїе доволна за еднога
дезертира, но лора оно исто ѹчинити, што крадлив-
цы чинити дѹжны сѹ.

3. В. Што лораютъ крадливцы по содѣланномъ
покаанїю тоштѹ быше чинити?

Ѡ. Крадливцы лораютъ чѹже дѹвро возвратити.

4. В. Што лораютъ дезертиры чинити?

Ѡ. Дѹжнысѹ дезертиры къ иховимъ штаціалмъ
вратитисе.

5. В. Ваштосѹ дѹжны къ своимъ штаціалмъ вратитисе?

Ѡ. Дѹжнысѹ то чинити, заштосѹсе царствѹ чрезъ
дезертиранѣ подкрали.

6. В. Можешли ли ѡ томъ доказательство из
сѣеннаго писма показати?

Б

Ѡ.

Antwort. Ich kann einen Beweis durch das Exempel der leibeigenen Knechte anführen, die, wenn sie entloffen waren, zu ihren Herren zurückkehren mußten.

7. Fr. Kannst du einen solchen Knecht mit Namen nennen?

Antwort. Ich kann den Onesimus nennen, der seinem Herrn, dem Philemon entloffen war:

8. Fr. Was befahl der heilige Paulus dem Onesimus?

Antwort. Er befahl dem Onesimus, daß er zu seinem Herrn zurückkehren sollte. Epist. zu dem Philemon.

9. Fr. Was gibt der heilige Paulus sonst den Knechten für eine Lehre?

Antwort. Er giebt ihnen auch diese Lehre: ein jeglicher bleibe in dem Berufe, in welchen er berufen ist. Bist du ein Knecht berufen, so laß dich dieses nicht bekümmern. I. Kor. 7. v. 20: 21.

10. Fr. Kann man diese Lehren auch auf die Soldaten ziehen?

Antwort. Man kann diese Lehren allerdings auch auf die Soldaten ziehen, weil sie dem Landesherrn und dem Staate eben so unterthänig sind, wie die Knechte ihren Herren unterthänig waren.

11. Fr. Zu welcher Zeit sind die Deserteurs am meisten schuldig zu ihren Fahnen zurückzukehren?

Antwort. Die Deserteurs sind alsdann am meisten schuldig zu ihren Fahnen zurückzukehren, wenn der Generalpardon publiciret wird.

12. Fr. Was ist der Generalpardon?

Antwort. Der Generalpardon ist eine Gnade, wodurch der Landesherr den Deserteurs, welche freiwillig zurückkehren, alle verdiente Strafen schenket.

С. Могъ доказательство прикладомъ, порабощен-
ныхъ рабъ довести, кои, кадсѣ ѿбѣгли, паки къ сво-
имъ господинамъ возвратитисе моралисѣ.

7. В. Можешли ли таква раба найменовати?

С. Могъ онисила именовати, кои е ѿ своего го-
сподина, Філімона ѿбѣгао быс.

8. В. Што е заповѣдѣ стѣи Павла онисила?

С. Заповѣдѣ е стѣи онисила, да къ своему го-
сподинѣ натрагъ вратитсе. Посл. къ Філімонѣ.

9. В. Какѣ стѣи Павелъ еще наукѣ даѣтъ ра-
бамъ?

С. Даѣтъ имъ и обѣ наукѣ: кѣиждо въ званіи.
въ немже призванъ бысть, въ томъ да пребываетъ,
рабъ ли призванъ былъ еси, да не печалишиса о томъ,
I. Коринд. 7. ст. 20. 21.

10. В. Можемоли наукѣ сѣю и на солдате узети?

С. Можемо наукѣ сѣю башъ и на солдате узети,
е рбо сѣ они землевладѣтелю и царствѣ равнѣ такѣ
подложны, какѣ штосѣ рабы своимъ господинамъ
подложны были.

11. В. У коесѣ време дезертиры найвыше дѣж-
ны къ своимъ хоругвамъ или знаменамъ возвращатисе?

С. Дезертиры дѣжнысѣ найвыше онда къ своимъ хо-
ругвамъ или знаменамъ возвращатисе, кадсе Гене-
ралный пардонъ или общее прощеніе ѿгласи.

12. Што е стѣ генералны пардонъ?

С. Генералный пардонъ е стѣ амлаость, коюмъ
землевладѣтель дезертиромъ доброволенѣ натрагъ
приходящымъ, сѣвъ заслуженѣ кашигѣ ѿпуща.

13. Fr. Warum sind die Deserteurs zur Zeit des Generatpardons am meisten schuldig zurück zu kehren?

Antw. Sie sind es am meisten schuldig, weil sie alsdenn keinen Vorwand mehr haben, ihr Ausbleiben zu beschönigen.

14. Fr. Wann aber der Deserteur anderwärts sein Glück machen könnte?

Antw. Wenn er gleich anderwärts sein Glück machen könnte, so ist er doch schuldig zu den Fahnen zurück zu kehren, die er verlassen hat.

15. Fr. Warum ist er auch in diesem Falle schuldig zurück zu kehren?

Antw. Er ist schuldig zurück zu kehren, weil ihn sonst niemand von seiner Eidspflicht loslassen kann, als der Landesherr, dem er treu zu dienen geschworen hat.

16. Fr. Ist es den Aeltern erlaubt, ihren Kindern, welche desertiret sind, Geld oder Kleider zu schicken?

Antw. Es ist den Aeltern nicht erlaubt, ihren desertirten Kindern Geld, Kleider, oder sonst etwas zu schicken.

17. Fr. Was verdienen die Deserteurs, welche nicht zurückkommen, für eine Strafe?

Antw. Sie verdienen, daß ihnen ihr Vermögen, welches sie im Lande haben, eingezogen werde.

18. Fr. Wie soll ein zurückgekehrter Deserteur sich verhalten?

Antw. Ein zurückgekehrter Deserteur soll allen Fleiß anwenden, den begangenen groben Fehler durch treuen und eifrigen Dienst gut zu machen.

13. В. Зашто сѣ дезертиры у време генералнога пардона наибыше дѣжны натрагъ вратитисе ?

О. Дѣжны сѣ понаибыше за то, што послѣ никакова извѣта выше немогутъ имати, к ѡправданію своего извѣстатка.

14. В. А кадѣ бы дезертиръ на страни гдигодѣ свою среѣзѣ учинити могао ?

О. Яко бы башѣ и на страни гдигодѣ свою среѣзѣ учинити могао, ѡпетѣ дѣжанѣ ѣсть къ ѡставленному знаменѣ натрагъ вратитисе.

15. В. Зашто ѣ и ѡтакемоу случаю дѣжанѣ повратитисе ?

О. Дѣжанѣ ѣсть повратитисе, ерво никто другій неможе неѣа ѡ присаге ѡрѣшити, окрому землевладѣтель, коемусе заклемъ вѣрнѣо сажити.

16. В. Встаи слободнѣо родителема, да ѡни своимъ дезертиранныма дѣтелема новце или сдѣаніа пошиають ?

О. Родителема нѣе слободнѣо, ни ховыма дезертиранныма дѣтелема новце, сдѣаніа, или друго штогодѣ пошилати.

17. В. Какоу кашигѣ заслужють дезертиры, кои натрагъ неприходе ?

О. Заслужють, да имѣ ни хобо имѣніе, кое у царствѣ имладѣ, возметсе.

18. В. Какѣо вала возратившемусе дезертирѣ водитисе ?

О. Натрагъ возратившемусе дезертирѣ, вала вѣсь трудѣ приложити, во еже сдѣанное великое не владѣство вѣрнома и ревностнома сажемоу исправити.

Drenzehnter Abschnitt.

Von der Vaterlandsliebe.

1. Fr. Was versteht man durch das Vaterland?

Antw. Man versteht durch das Vaterland, nicht den Ort, wo wir geboren sind, sondern den Staat, das ist, das Vaterland, in welchen wir wohnen, und Sicherheit und Schutz genießen.

2. Fr. Was ist ein Staat?

Antw. Ein Staat bedeutet nicht einen mit Mauern eingeschlossenen Ort, sondern die sämtlichen Länder, die von einem Kaiser, Könige oder einer andern hohen Landesobrigkeit beherrscht werden.

3. Fr. So sind Staat und Stadt ganz verschiedene Dinge?

Antw. Ja freylich sind Staat und Stadt verschiedene Dinge, die man nicht mit einander vermengen muß. Sie haben auch verschiedene Geschlechtswörter neben sich, man spricht der Staat, und die Stadt.

4. Fr. Ist ein jeder Mensch schuldig sein Vaterland zu lieben?

Antw. Ein jeder Mensch muß sein Vaterland nicht weniger lieben, als er seinen Vater und die Mutter liebet. Die Natur hat uns die Liebe zum Vaterland in das Herz gepräget.

5. Fr. Was folget daraus?

Ant. Es folget daraus, daß man in Ansehung des Vaterlandes, eben dasjenige thun muß, was fromme Kinder an ihren Aeltern thun?

6. Fr.

ТРИНАДЕСАТОЕ ОТДѢЛЕНІЕ.

О ЛЮБВИ КЪ ОТЕЧЕСТВУ.

1. В. Штосе разумѣва чрезъ Отечество?

О. Разумѣвасе чрезъ Отечество не оно мѣсто, гдѣ мы родилисе, но держава, то есть Отечество, у коей живимъ, и сигурность и покровительство уживамъ.

2. В. Што есть держава?

О. Держава незнаменуетъ мѣсто стѣнами ограждено, но все землѣ, кадъ коимъ и императоръ, Краль, или нѣкое другое вышнее земленачалство, господствуетъ.

3. В. Даклесъ держава и градъ сасвимъ, шличне вещи?

О. Такъ е, держава и градъ есѣ различне вещи, кое небага мѣкъ совола смешати. Ктома обны и имена различна имадѣ, какъ што говорилъ: там держава, и той градъ.

4. В. Дѣжанъли сваки члѣкъ свое Отечество любить?

О. Сваки члѣкъ дѣжанъ есть свое Отечество неманѣ любить, но какъ своего отца и матеръ любить. Сама природа есте намъ любовь къ Отечеству у сердце запечатала.

5. В. Што слѣдуетъ изъ того?

О. Изътого слѣдуетъ то, да смотри на Отечество, оно исто моралю чинити, што добра — Чуда чине своимъ родителямъ.

6. Fr. Was thun fromme Kinder in Ansehung ihrer Aeltern?

Antw. Fromme Kinder lieben ihre Aeltern mehr als ihre Nachbarn.

7. Fr. Kannst du noch eine andere Vergleichung geben?

Antw. Man soll gegen das Vaterland sich verhalten, wie sich die Bürger einer Stadt, und die Einwohner eines Dorfes gegen einander betragen.

8. Fr. Was thun die Bürger und Dorfbewohner gegen einander?

Antw. Sie bemühen sich immer eifriger um die Wohlfahrt ihrer eigenen Stadt und ihres eigenen Dorfes, als um die Wohlfahrt der benachbarten Städte und Dörfer.

9. Fr. Wie können die Landeseinwohner die Wohlfahrt ihres Vaterlandes befördern helfen?

Antw. Die Landeseinwohner können die Wohlfahrt des Vaterlandes durch vier Stücke befördern.

a. Wenn sie dafür sorgen helfen, daß es dem Lande nicht an Brod fehle.

b. Wenn sie nützliche Manufakturen anlegen.

c. Wenn sie die Reichthümer des Landes vermehren.

d. Wenn sie die Künste und Wissenschaften in Flor bringen.

10. Fr. Muß ein jeder Einwohner zu diesen vier Endzwecken arbeiten helfen?

Antw. Nein! es haben nicht alle die nöthigen Kräfte dazu; es ist genug, wenn ein jeder thut, was er thun kann.

11. Fr. Wie wird das Vaterland mit Brod versorget?

Antw.

6. В. ШТО ЧИНЕ ДОБРАА ЧАДА СВОИМА РОДИТЕ-
АМА?

О. ДОБРАА ЧАДА БОАШЕ ЛЮБЕ СВОИХ РОДИТЕЛЕЙ,
НЕГОЛИ СВОА СОСѢДЫ.

7. МОЖЕШАИ ІОШТЪ КОЕ СРАВНЕНІЕ ДАТИ?

О. МОРАМО КЪ ОТЕЧЕСТВУ ТАКЪ ІМДАТИСЕ, КАКО
ШТО ГРАЖДАНЫ ЕДНОГА ГРАДА, И ЖИТЕЛИ ЕДНОГА СЕЛА
ЕДАНЪ КЪ ДРУГОМУ ІМАДУСЕ.

8. ШТО ЧИНЕ ГРАЖДАНЫ И СЕЛАНОЖИТЕЛИ ЕДАНЪ КЪ
ДРУГОМУ?

О. ОНИ ІВѢКЪ РЕВНОСТНІЕ ТРУДЕСЕ ЗА БАГОПОЛУЧІЕ
СВОЕГА СОБСТВЕННОГА ГРАДА, И СВОЕГА СОБСТВЕННОГА СЕЛА,
НЕГОЛИ ЗА БАГОПОЛУЧІЕ СОСѢДНІХЪ ГРАДѢ И СЕЛЪ.

9. В. КАКО МОГУТЪ БЫВАТЕЛИ ДѢРЖАВЫ БАГОПОЛУ-
ЧІЮ СВОЕГА ОТЕЧЕСТВА СПОМОЩЕСТВОВАТИ?

О. БЫВАТЕЛИ ДѢРЖАВЫ МОГУТЪ БАГОПОЛУЧІЕ ОТЕ-
ЧЕСТВА ЧЕТЫРМА ВЕЩАМА ПРОИЗВОДИТИ.

а. КАДЪ Ш ТОМУ ПѢКУТСЕ, ДА У ХЛѢБУ СКУ-
ДОСТИ ОТЕЧЕСТВУ НЕБУДЕТЬ.

б. КАДЪ ПОЛЕЗНА РУКОДѢІА БОДАТЬ.

в. КАДЪ БОГАТСТВА ДѢРЖАВЫ ІМНОЖАЮТЬ.

г. КАДЪ НАУКЕ И ХУДОЖЕСТВА І ЦВѢТУЩЕЕ СОСТО-
АНІЕ ПРИВОДАТЬ.

10. В. ДУЖАНЪ ЛИ СВАКІЙ БЫВАТЕЛЬ КЪ ОБЫМА ЧЕ-
ТЫРЕМА НАМѢРЕНІАМА ПОЛОЖЪ ЧИНИТИ?

О. НІЕ! ЕРВО НЕЙМА СВАКІЙ ПОТРЕБНОГА МОГУТСТВА
ВТОМА; ДОБОЛНУ Е, КАДЪ СВАКІЙ ОНО, ТВОРИ, ШТО
ТВОРИТИ МОЖЕ.

11. КАКО СНАБДѢВАСЕ ОТЕЧЕСТВО ХЛѢБОМА?

Antwort. Durch den fleißigen Ackerbau, und durch die Einfuhr fremden Getreides im Nothfalle, wird das Vaterland mit Brod versorget.

12. Fr. Wie können nützliche Manufakturen angelegt werden?

Antwort. Durch Fleiß und Eifer der Landeseinwohner werden nützliche Manufakturen zu Stande gebracht; denn die Faulheit ist dem Vaterlande allemal nachtheilig.

13. Fr. Wie können die Reichthümer des Landes vermehret werden?

Antwort. Durch die Handelschaft mit den benachbarten Ländern werden die Reichthümer des Staates vermehret.

14. Fr. Wie werden Künste und Wissenschaften befördert?

Antwort. Künste und Wissenschaften werden durch Anlegung und Unterhaltung guter Schulen zum Flor gebracht.

15. Fr. Was verdienen faule und träge Mitbürger eines Staats?

Antwort. Faule und träge Mitbürger verdienen Verachtung und Strafe.

16. Fr. Was sind rechtschaffene Bürger dem Vaterlande schuldig?

Antwort. Rechtschaffene Bürger sind schuldig ihre besondern Vortheile dem Wohl des Vaterlandes aufzuopfern.

17. Fr. Was sind sie noch mehr schuldig zu thun?

Antwort. Rechtschaffene Bürger sind im Nothfalle schuldig Haab und Gut, Blut und Leben zum Dienste des Vaterlandes aufzuopfern.

18. Fr.

11. В. Прилѣжнымаъ земледѣльцѣмаъ, и ѱнужденомаъ саѱчаю привозомаъ хране иъ чѱже стране, снабдѣвасе о́течество хлѣбомаъ.

12. В. Какѱе могутъ полезна ръководѣла (мануфактуре) завести?

О́. Трудомаъ и ревностію земледѣльцѣдеи приводесе полезна ръководѣла ѱ свое состоаниѣ; ерво лѣность свегда ѣсть о́течествѱ вредителна.

13. В. Какѱ богатствѣ державѱ могутъ умножитесе?

О́. Трѱговиномаъ съ коншискими предѣли, умножающе богатства царства.

14. В. Какѱ художества и науке производесе?

О́. Художества и науке производесе построениелмаъ и сдержаниелмаъ добрыхъ училищъ ѱ цвѣтѱщее состоаниѣ.

15. В. Штѱ заслѱживаютъ лѣнивы и нерадивы согражданеы царства?

О́. Лѣнивы и нерадивы согражданеы, заслѱжѱютъ презрѣниѣ и кащигѱ.

16. В. Штѱсѱ должны о́течествѱ правіи гражданеы?

О́. Правіи гражданеы должнысѱ свое ѱсобне прибытке на ползѱ о́течества жертвовати.

17. В. Штѱ тошть выше душинысѱ чинити?

О́. Правіи гражданеы должнысѱ ѱ неволи, иллѣниѣ и добро, крѣвь и животь на саѱжеѱ о́течествѱ пожрети.

18. Fr. Was sollen rechtschaffene Bürger in Ansehung des Vaterlandes unterlassen?

Antw. Rechtschaffene Bürger sollen alles sorgfältig meiden, was dem Vaterlande zum Nachtheil gereichen könnte.

19. Fr. Was haben diejenigen zu hoffen, die ihr Vaterland lieben?

Antw. Liebhaber des Vaterlandes haben Ruhm, Lob und Ehre bei Gott und den Menschen zu erwarten.

20. Fr. Worinn besteht dieser Ruhm bei den Menschen?

Antw. Der Ruhm bei den Menschen besteht darinne, daß der Namen derer, die dem Vaterlande grosse Dienste geleistet haben, in die Geschichtsbücher eingetragen wird, und bei der späten Nachwelt im Segen bleibet.



18. В. ШТО БАЛА ПРАВИЧНЫМА ГРАЖДАНШМА Б СЛО-
ТРЕНІИ ОТЕЧЕСТВА ОСТАВИТИСЯ ?

О. ПРАВИЧНІИ ГРАЖДАНЫ ДУЖНЫСУ СЕГА ТЩАЛИВШ
КЛОНИТИСЯ, ШТО ОТЕЧЕСТВУ БРЕДЪ НАНЕСТИ ДОЖЕТЪ.

19. В. ЧЕЛМУ ИМАДУ ОНИ НАДАТИСЯ, КОИ СВОЕ О-
ТЕЧЕСТВО ЛЮБЕ ?

О. ЛЮБИТЕЛИ ОТЕЧЕСТВА ИМАДУ НАДАТИСЯ СЛАВЫ,
ХВАЛШ И ЧЕСТИ У ВГА И У ЧЕЛОВѢКШВЪ.

20. В. У ЧЕЛМУ САСТОИТЬ ТА СЛАБА У ЧЕЛОВѢ-
КШВЪ ?

О. СЛАБА У ЧЕЛОВѢКШВЪ, САСТОИТЬ У ТОЛМЪ,
ШТО ИДЕ ОНЫХЪ, КОИСУ ОТЕЧЕСТВУ БЕЛИКЕ СЛЖВЕ
ИНИЛИ, И ИСТОРИЕ ЗАПИСУЕТСЯ, И У ПОТОЛКШВЪ ВО
АГОСЛОВЕНІИ ПРЕБВА.

БИБЛИОТЕКА
МАТИЦЕ ВРСКЕ



by or by the order of

the laws of the

king of the

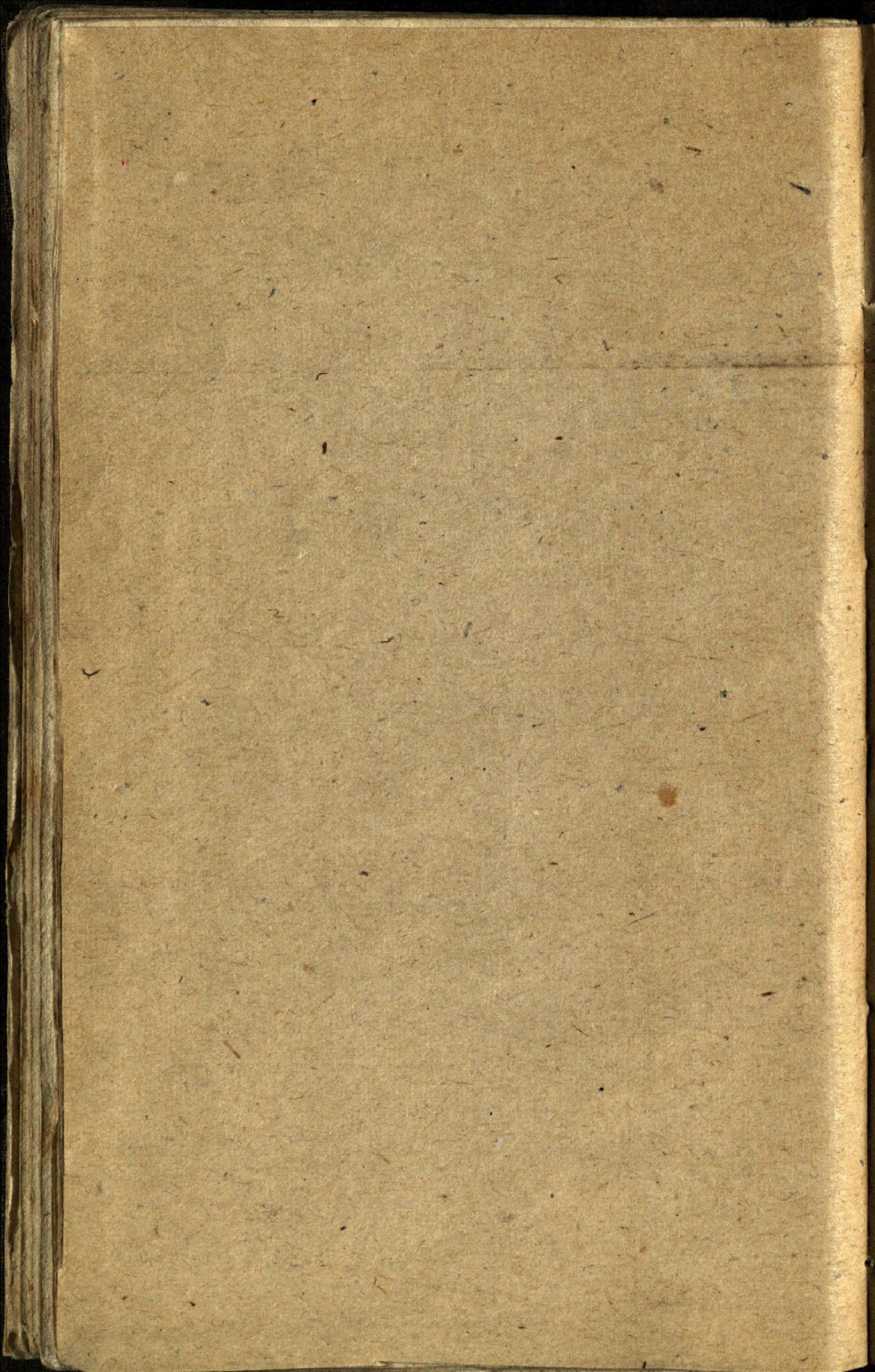
Dominion of the

have magnified

tenge.

made by a melody

hoc profundum



БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

P 18 Ср I 45 1